

IV Encuentro de Bibliotecas y Municipio

Ministerio
de Educación, Cultura
y Deporte

EByM

IV Encuentro de Bibliotecas y Municipio

Memoria local

Madrid, 17 de noviembre de 2011
Auditorio del Ministerio de Cultura



www.mcu.es

Catálogo de publicaciones de la AGE

<http://publicacionesoficiales.boe.es/>



MINISTERIO
DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE

Edita:
© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA

NIPO: 551-11-130-5



MINISTERIO
DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE

José Ignacio Wert Ortega

Ministro de Educación, Cultura y Deporte

José María Lassalle Ruíz

Secretario de Estado de Cultura

Jesús Prieto de Pedro

Director General de Bellas Artes y Bienes Culturales y de Archivos y Bibliotecas

ÍNDICE

Presentación	8
Rogelio Blanco	
Ponencia inaugural	13
Antonio Basanta	
Vila-seca y su entorno cultural	21
Josep Toquero	
Web de historia local: un espacio virtual para la biblioteca digital de Vila-seca	24
Josep Toquero y Núria Llebaria	
“Una mirada en el tiempo” (desde 2005 hasta hoy): fotografías de vecinos de Manzanera y sus barrios	32
Pilar Alpuente	
El fondo documental del Archivo y de la Biblioteca Municipal de Mérida. Recursos para la difusión de la memoria local	37
Magdalena Ortiz y José Antonio Peñafiel	
“Conversaciones en la biblioteca: vecinos y vecinas de Barañáin”. Un proyecto que pretende valorar, difundir y preservar la obra de los artistas de la localidad	50
Jesús Arana	
Muskiz y las batallas de Somorrostro: un ejemplo práctico de cómo entendemos la memoria local en la sociedad de la movilidad	63
Gontzal Riancho y Fernando Juárez	

Presentación

8

Buenos días.

Agradezco a todos su presencia y en particular al Secretario General de la Federación Española de Municipios y Provincias, Ángel Fernández Díaz, Ricardo Villarino (Área de Cultura de la FEMP), Directora de la Biblioteca Nacional, Leonor Esquerri (SEGIB) y a nuestros ponentes procedentes del Ayuntamiento de Vila-seca (Tarragona); de Manzanera (Teruel); de Mérida (Badajoz); de Barañáin (Navarra); de Muskiz (Vizcaya) y de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

También a todos aquellos que han participado en la convocatoria de este encuentro dándonos a conocer los proyectos que llevan a cabo en sus municipios.

Como en otras ocasiones, cabe hacer una lectura positiva felicitando, una vez más, a todas las bibliotecas por su espíritu de participación. ¡Que prosiga! Es necesario.

El tema elegido para esta, ya cuarta, edición del Encuentro de Bibliotecas y

Municipio es la Memoria Local. Para construir nuestra identidad necesitamos conocer cómo fue, quiénes estuvieron allí, qué hicieron... y todas esas respuestas están en la memoria individual y colectiva. La memoria se recoge en múltiples formas: cartas, fotos, entrevistas, testimonios, música, películas, documentos, libros, objetos que se conservan en los archivos, en las bibliotecas, en los museos y también en las casas, en las familias y en los recuerdos y vivencias de cada persona. Es difícil definir la memoria, pues.

“El pasado es un país extraño”, escribió L.P. Hartley. Enriqueciendo afirmaciones lapidarias de H. Rousso y de Hartley, podemos afirmar que “es una reconstrucción psíquica e intelectual que supone, de hecho, una representación selectiva del pasado, un pasado que no es nunca del individuo aislado, sino el de un individuo inserto en un contexto familiar, social, nacional” (H. Rousso). Desde este planteamiento y según Maurice Halbwachs, por definición, toda memoria

es “colectiva”. Pero la colectiva es insoslayable de la individual. Es por lo tanto social, pues, según el autor citado anteriormente, “está hecho de nociones mitad imágenes mitad ideas, que dan a la sensación una significación social, la visión del mundo de nuestro grupo”. “La memoria es la nodriza de la vida y del pensamiento. Recordar es revivir para ver y para no avanzar a ciegas. El futuro cesa incluso en el albergue del presente cuando el origen de lo vivido ha dejado de ejercer” (M. Zambrano: *Notas de un método*).

Sea como fuera, la memoria concita el recuerdo y ello lleva implícito el cambio, pues la memoria es movilizadora. El pasado y el presente se aproximan y hermanan y a veces producen cambios simbólicos.

Estos cambios a veces manan con *nostalgia* e incluso puede elaborar *mitos* o *contra-mitos*. A ellos contribuye determinada literatura o filosofía.

Pero también se aproximan otros efectos nada inocuos: *el silencio, el olvido, la amnesia*.

Silencios y *olvidos* son la otra cara del recuerdo, si bien el silencio no supone el olvido.

El silencio puede habitar con la necesaria ocultación de lo indecible o con la escasa capacidad de comunicar. La experiencia puede ser traumática e inducir al silencio:

- a) por imposibilidad de expresar lo indecible
- b) por temor a no ser creídos
- c) porque el contexto y circunstancias inciden u obligan
- d) las condiciones sociales o momento histórico
- e) por la lejanía del receptor al mensaje
- f) por acuerdo entre emisor y receptor que reunifican el recuerdo en aras de un presente mejor.

La historia está cuajada de silencios. Silencios y olvidos son destructores.

El patrimonio bibliográfico, documental y audiovisual es un reflejo de nues-

tra identidad cultural pero el concepto de memoria es más amplio, va más allá, ya que permite que nos identifiquemos como un colectivo, como miembros de una comunidad que tiene una historia que compartir.

En ocasiones se trata de algo intangible, pero las bibliotecas, al conservar y difundir estos testimonios, lo están convirtiendo en algo tangible.

Hace ahora 6 años que nos reunimos en Peñaranda de Bracamonte con la Fundación Germán Sánchez Ruipérez como anfitriona y colaboradora del primer encuentro de estas características, que surgía para conmemorar los 25 años de ayuntamientos democráticos.

La Fundación, conocida por todos por su labor incansable y fructuosa de promoción de la lectura se ha convertido en un referente de primer orden a la hora de hablar de lectura en España y de la situación de las Bibliotecas. Desde la FGSR se han publicado importantes e interesantes estudios e informes a lo largo de estos años, que han arrojado luz sobre los hábitos lectores y sobre la situación de las bibliotecas. Estos estudios nos han servido para mejorar nuestros servicios culturales, mejorando así nuestra sociedad. Esta mañana podremos escuchar a Antonio Bascuñana y podremos conocer como ve él a través de la Fundación el papel de las bibliotecas en el ámbito local.

En aquel aniversario no se podía pasar por alto la labor de las bibliotecas como servicios que garantizan el acceso a la información a todos los ciudadanos sin discriminación alguna. Este objetivo en el escenario local adquiere un valor único y excepcional, algo digno de tener en consideración. Había que sacar partido a esta relación entre la biblioteca y el gobierno local y, prueba de ello es que hoy estamos de nuevo compartiendo mesa en torno a este tema con unos ponentes y una audiencia representada por bibliotecarios y responsables políticos y de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

La preocupación por la cultura y por situarla en el lugar que se merece, ha sido una constante en el trabajo de estos años de la Dirección General. En el ámbito de las bibliotecas los avances han sido posibles gracias a la cooperación, a esa capacidad de implicación y participación en todos y cada uno de los proyectos que hemos emprendido o continuado.

En años anteriores, hemos hablado del valor económico de la cultura y en concreto de la aportación desde el mundo del libro, la lectura y las bibliotecas. Hemos visto ejemplos de España y del extranjero acerca de cómo las bibliotecas han sido motores de desarrollo en las comunidades donde los gobiernos locales han apostado por este servicio.

En la última edición, nos centramos en las bibliotecas de las zonas rurales. Si las tecnologías de la comunicación y de la información están cambiando nuestras vidas y nuestra forma de trabajar, es en las zonas rurales donde se pueden obtener mayores beneficios. Las bibliotecas de esas áreas pueden hacer frente a su aislamiento, compartir recursos y llegar a sus usuarios de una forma mucho más fácil.

Por otra parte, y haciendo balance de lo que han supuesto estos años al frente de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas, no puedo dejar de citar las novedades legislativas y lo que han supuesto. La aprobación de la *Ley de la Lectura, del Libro y de las Bibliotecas*, en 2007 y la posterior aprobación de los Reales Decretos de desarrollo de la Ley, han permitido la configuración de un marco normativo clave para el trabajo y el desarrollo de proyectos culturales relacionados con las bibliotecas y la lectura. El Observatorio del Libro y la Lectura, el Consejo de Cooperación Bibliotecaria y la coordinación de las bibliotecas de la Administración General del Estado y de sus organismos públicos constituyen un avance y una manera de consolidar la cooperación en este contexto global en el que nos movemos. A esto hay que añadir

la reciente publicación de la Ley de Depósito Legal el pasado mes de julio.

El Consejo de Cooperación Bibliotecaria y los grupos de trabajo que forman parte de él trabajan para que profesionalmente avancemos en conjunto. Así, a través de la labor del Grupo de Trabajo de Sistema de Información sobre Bibliotecas Españolas, entre cuyos objetivos están la recogida de datos de todo tipo de bibliotecas y estimular el análisis y la evaluación de los servicios de la biblioteca pública, conocemos los siguientes datos que dibujan un mapa de las bibliotecas municipales, según los últimos datos recogidos (2009).

Los datos estadísticos son necesarios. Debemos recordar la necesidad de medir para conocer, conocer para predecir. (A. Comte).

En este orden, los datos nos dicen que, **Municipios de menos de 5.000 habitantes con servicio de biblioteca pública:** son numerosos, aunque no todos:

- Como cabe esperar, los municipios sin servicios bibliotecarios se encuentran mayoritariamente en la franja de menor población, así de los 2.741 municipios sin biblioteca, 2.733 tienen censados menos de 5.000 habitantes.

- Existe un número muy elevado de municipios que sin tener obligación legal de ofrecerlo, por no alcanzar una población mínima de 5.000 habitantes, sí ofrecen servicio de biblioteca. Así de los 6.800 municipios con población inferior a 5.000 habitantes, 4.067 (un 60%), cuenta con biblioteca y 2.733 (un 40%) carecen de ella.

- El grueso de los municipios sin biblioteca se concentra en el tramo de población inferior a 400 habitantes, 2.042 municipios que suponen el 75% de los que carecen de biblioteca.

- Servicio a través de bibliobús: muchos de estos municipios, especialmente los de menor población, cuentan con servicio de biblioteca pública a través de bibliobuses, con un total de 2.015 municipios

en total servidos por este procedimiento, de los cuales 1.859, el 92% cuentan con menos de 5.000 habitantes.

- Población: la población de los municipios de menos de 5000 habitantes asciende a 5.989.823 habitantes, de los cuales un 82% cuenta con biblioteca, restando un 18% que no tiene acceso a servicio bibliotecario alguno.

Municipios de más de 5.000 habitantes sin servicio de biblioteca pública: únicamente existen 7 municipios con más de 5.000 habitantes y que de acuerdo a la Ley 7/1985 de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, deberían ofrecer servicio bibliotecario y carecen de él.

En la jornada de hoy podremos conocer la experiencia de ayuntamientos de distintos tamaños, desde los 551 habitantes de Manzanera hasta los 55.000 de Mérida. Cuestión que pone de manifiesto que no es tanto el tamaño de la población como la voluntad política y el esfuerzo técnico los que ponen en la agenda pública a las bibliotecas.

Al recibir los proyectos para la convocatoria de este encuentro nos hemos encontrado con un abanico de actividades, que van desde la digitalización de fotografías hasta la grabación de entrevistas o la difusión de hechos históricos o de la vida de personajes reconocidos de la localidad a través de la celebración de aniversarios.

Para poder hacer partícipe a la sociedad de todo este caudal cultural, las bibliotecas se erigen en instituciones clave que, con el apoyo y colaboración del resto de instituciones culturales de la comunidad: archivos y museos, difunden y hacen accesible toda esta información.

Para garantizar el acceso a toda esta información y permitir su consulta a generaciones futuras es imprescindible dotar a todos estos proyectos de la normativa internacional existente, que en el caso de las digitalizaciones de documentos, sonidos e imágenes nos viene dada por las directrices que marca la Agenda Digital

Europea, en especial desde Europeana.

Desde el Ministerio de Cultura, a través de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas hemos contribuido y contribuimos desde 2007 a la digitalización de colecciones y a la creación de repositorios que permitan el intercambio de datos a escala mundial. Hemos participado en EuropeanaLocal y como agregadores nacionales, a través de Hispana, hacemos posible la presencia de un elevado número de contenidos procedentes de bibliotecas españolas.

El tema que hoy nos ocupa es lo local, concretamente la memoria histórica de lo local. Entre las digitalizaciones que hemos llevado a cabo merece mención especial la *Biblioteca Virtual de Prensa Histórica*, que nos permite acceder a más 5.750.000 páginas de 1.955 cabeceras procedentes de 160 localidades de 16 comunidades autónomas y 1 ciudad autónoma.

También quiero destacar la digitalización realizada recientemente por el Ministerio de Cultura, tras la firma de un acuerdo con ARCE (Asociación de Revistas Culturales de España), que ha supuesto la digitalización de todas las revistas culturales reunidas en esta asociación, la más importante del sector. Entre los títulos que podemos encontrar están: *CLIJ* (Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil), *Leviatán*, *La Balsa de la Medusa*, *ADE Teatro* y *Litoral*.

No menos destacable es el Plan Extraordinario de Dotación Bibliográfica. Por fin hemos logrado superar el indicador dado por la UNESCO de 1,5 documentos/habitante.

Las tecnologías hacen posible también que os podamos presentar esta mañana la última aplicación para bibliotecas realizada desde el Ministerio de Cultura, se trata de Layar para bibliotecas, una aplicación de realidad aumentada que ha sido posible gracias a los datos del *Directorio de Bibliotecas Españolas*, que realiza y mantiene la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria.

Esta aplicación de localización, guía al usuario con la pantalla del móvil y nos permite conocer la ubicación de 8.215 bibliotecas y los datos más relevantes sobre ellas. Estamos trabajando también para ofrecer el mismo servicio para todos los archivos españoles a través del móvil.

Entrar en todas estas bibliotecas, de forma física o virtual, es acceder a nuestra historia, la historia de todos nosotros: nuestros textos, nuestras voces, nuestras imágenes, en definitiva nuestros recuerdos, los de cada uno de nosotros que, unidos y puestos en común, constituyen un calidoscopio excepcional para conocer lo que fuimos, para saber lo que somos y para construir lo que seremos.

Hasta aquí hemos llegado. Les decía que la memoria es frágil, borrosa, pero nunca aniquilada. Es un componente crucial de nuestra condición humana. Avivémosla. Quizá no corran buenos tiempos para la cultura. Cierta crisolhedonismo pretendidamente cargado de cientificidad se quiere imponer bajo el formato

bancario de ingresos/pagos/resultado/ o balances. ¿Se puede medir una metáfora o la sonrisa de un congénere que habita en la necesidad?

La memoria, decían los judíos en el Antiguo Testamento, junto con la inteligencia habitaban en el corazón. La memoria atiende razones cordiales e inteligentes, no bancarias o de groseros y pretendidos pragmatismos. ¿Qué pesa más, un euro o una lágrima, un dólar o una sonriente mirada? No renunciemos a todo lo que de humano dispongamos. El mundo es humano o no será. Las bibliotecas municipales pueden ser y son rizomas (solo aparentemente ocultos) cargados de humanismo. Avivémoslos, muéstrense, mimetícense, son memoria, son expresión de la cultura, la mayor tarea de los seres humanos.

Rogelio Blanco Martínez
*Director General del Libro,
Archivos y Bibliotecas*

Ponencia inaugural

Antonio Basanta

Buenos días.

Es para mí un verdadero placer intervenir hoy aquí, en la apertura de este IV Encuentro de Bibliotecas y Municipio, del que sólo ustedes, y su ejemplar trabajo de cada día, son los auténticos protagonistas.

A mí no me acompaña más mérito para estar aquí que el de ser un privilegiado observador de su compromiso, de su infatigable labor, gracias a la cual la lectura se afianza y extiende como ese derecho de primera generación, al que todos deben poder acceder en igualdad de oportunidades.

Esas son las únicas razones, pues, que justifican mi presencia, junto a la gentileza de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas que me invitó a compartir con ustedes estos momentos; y a mi condición de apasionado de la lectura.

Y es de eso, de la lectura, de su rabiosa actualidad y de sus desafíos, de lo que precisamente quiero hablarles hoy. En la confianza de saberme rodeado de exper-

tos y amigos; de cómplices compañeros de viaje.

Por eso me voy a permitir iniciar mis palabras con una confidencia personal que les ruego me guarden en el mayor de los secretos: quien ahora les habla nació a finales del siglo XII (1195. Fernando Martín de Bulhoes y Taveira de Azevedo). Acabo pues de cumplir mis primeros 816 años.

Y es que mi infancia, la de un niño feliz en una minúscula aldea de La Serena extremeña, fue entera y genuinamente medieval.

Viví en una casa de muros de adobe, en la que ni había luz eléctrica ni, por supuesto, agua corriente. A mi alrededor, todo se regía por el ciclo estacional de las faenas agrícolas, cuando no por la caprichosa meteorología. Lo oral predominaba de manera casi absoluta, como contrapunto a un analfabetismo tan extendido como la necesidad y la escasez.

El correo llegaba una vez a la semana: como el pan reciente. Las misas eran de espaldas y en latín. Las distancias se me-

dían en leguas. La superficie, en fanegas. El trigo, en celemines. El vino, en cántaras y azumbres. Y el peso, en arrobas.

¡Cómo podría yo entonces imaginar que, apenas cuatro décadas después, esa misma arroba gobernaría mi vida, convertida ahora en el heraldo de un mundo casi por completo diferente y, de continuo, cambiante!

Con su llegada, el ratón más común dejó de llamarse Pérez. Navegar no fue ya tan sólo cruzar los mares, casi siempre imaginados, eterno capitán de quince años... Ni el teclado, aquel de la vieja pianola de la abuela... Ni la nube, el lugar prohibido y proscrito al que, con tanta frecuencia, como al país de Nunca Jamás, volábamos los niños perdidos, sino el nuevo espacio virtual donde todo parece destinado a contenerse.

Sí, cambió el tiempo.

Cambió el espacio.

Y así arribamos a un hoy que se dibuja de manera inquietante, azotado por una ola de cambios imparable que zarandean nuestras viejas certezas, lo tiñen todo de inmediatez y hacen que el pantalón del clásico, vertiginosamente acelerado, se convierta en el patrón universal de nuestras vidas.

El ayer es apenas un refugio para la melancolía. El mañana, un magma impredecible y difuso. La larga migración ha comenzado. Y nosotros formamos parte inseparable de ella.

En el lapso de una sola generación, como es la nuestra, la Humanidad ha experimentado transformaciones gigantescas. Porque no es que vivamos en una época de cambios: es que vivimos el cambio absoluto de una época, en la que un nuevo dios gobierna nuestro Olimpo contemporáneo. El mismo que Miguel Ángel, el genial Miguel Ángel, retratará en lo más alto de la Capilla Sixtina cuando plasmó el nacimiento de la nueva vida con el inminente contacto de dos dedos. Porque de esa misma raíz etimológica —digitus— proviene la nueva deidad a la que me refiero: el dios digital.

Nada de cuanto nos rodea escapa a su imperio, patente en la cascada incesante de ingenios y aplicaciones tecnológicas que nos sobrecogen tanto como nos seducen o asombran. Que impactan, por encima de cualquier otro ámbito, en cuanto tiene que ver con la información y la comunicación, de las que toda lectura es inseparable. Que pueblan cada rincón de nuestra vida. Que tallan y definen nuestras relaciones profesionales, sociales y personales. Y, lo que es aún más importante: que rediseñan nuestras mentes.

¿Habremos vivido, con anterioridad, una circunstancia semejante? ¿Un momento en la historia de nuestra civilización en el que también la irrupción de un nuevo ingenio nacido de la técnica modificase, de manera tan profunda, las claves de nuestro existir?

Pues, a mi entender, tenemos un referente inexcusable. Sucedió en el corazón de la vieja Europa. Hace ahora algo más de quinientos años. Entre las paredes de un húmedo y viejo lagar.

Allí, tras muchos intentos fallidos, un habilidoso orfebre ha fabricado una familia de tipos móviles y transformado la vieja prensa del vino en una ingeniosa maquinaria con la que desea producir y vender copias impresas innumerables, cual si fueran genuinos manuscritos.

Y para ocultar tan dudoso propósito, trabaja en las noches, al resguardo de sus vecinos. Y, hasta disfraza su apellido, cambiando el suyo verdadero, Genfleisch, por el del lugar remoto del que procede: Gutenberg.

Pronto intuye que los resultados de su invención van mucho más allá de lo que intencionalmente pretendía. Que en ella se encierra una fuerza desbordante. Y que aquellos primeros pliegos impresos en el tradicional folio y cuarto —será Aldo Manuzio, en 1501, quien cree el formato más manejable y portátil de la octavilla— marcarán el final de la época en que nacieron y el origen de otra nueva y deslumbrante.

No se equivocó. Cincuenta años más tarde de su creación, ya se han publicado por encima de cinco millones de volúmenes (más que la totalidad de las obras que los escribas europeos crearan durante los anteriores mil años). Señal inequívoca de su utilidad. De la necesidad de su existencia. También de su carácter asequible, pues conforme el libro avanza se abarata extraordinariamente su compra. (En 1483, una imprenta de Florencia, regentada por monjas del convento de San Jacopo di Ripoli, cobró tres florines por la impresión de 1.025 ejemplares de una nueva traducción de los Diálogos de Platón, exactamente lo mismo que habría pedido un escribano por hacer una sola copia...)

Los cambios que supone la introducción del nuevo artefactum, del libro, son asombrosos. El saber, durante tanto tiempo celosamente guardado para el disfrute y el poder de unos pocos, se bifurca ahora en mil y un afluentes desbordantes. Se expande el conocimiento. Se consolida la educación y con ella la lectura. La sociedad se hace más plural, menos teocrática, más abierta. Y la autonomía personal sella con el libro una alianza indestructible.

Lenta, pausadamente, a lo largo de sus cinco siglos de existencia, el libro alcanza su plena madurez. Desarrolla la totalidad de sus tipologías. Y se convierte así en un modelo aparentemente perfecto, acabado, completo... Pero, en lo más profundo de su corazón, ese mismo libro nos reserva una sorpresa inesperada.

Estamos a mediados del siglo xx.

El lagar se ha transformado en un garaje. Los tipos móviles, en una secuencia algebraica de ceros y de unos. La vieja prensa de vinos, en una máquina colosal.

Un nuevo ingenio está a punto de nacer. También, como el propio libro, al servicio de la información. Del conocimiento. De la comunicación. Pero dotado de unas posibilidades como sólo podrían haber en la imaginación más deslumbrante o en el más irreal de los sueños.

Frente a la pausada evolución de la edición impresa en papel, lo que ahora aparece progresa a un ritmo desenfrenado. En un lapso brevísimo, su allegro molto vivace se impone al largo maestoso del libro. Y con él, nuestro mundo se contagia de su perpetuum mobile.

Hace treinta años, sólo treinta años, ese ordenador personal que todos nosotros consideramos ya como habitual ni siquiera existía.

Si hace veinticinco, alguien hubiera pronunciado en esta sala la palabra internet, ninguno le habríamos prestado la menor atención, sencillamente porque tampoco internet había nacido.

Hace veinte, la única telefonía móvil que conocíamos era aquella del zapatófono de Maxwell Smart, el inolvidable Superagente 86 que entretenía muchas de nuestras tardes televisivas. Hoy hay 5.000 millones de móviles en el mundo. Casi tantos como personas habitan en el planeta Tierra.

Hace diez años, los e-readers, los ebooks, los llamados libros electrónicos, eran una pura entelequia.

Hace cinco, también pertenecían a la ficción cualquiera de esos aparatitos que inician su nombre con el prefijo ay, quién sabe como expresión del estupor que a muchos nos siguen causando: el iPod, el iPhone, los iPads, el iCloud...

Y si vertiginoso es su surgimiento no menor lo es el ritmo de su adopción, incomparable incluso con lo ocurrido con otros popularísimos medios de comunicación.

A la radio le costó 38 años alcanzar sus primeros 50 millones de oyentes.

La televisión lo logró en apenas trece.

En tan sólo cuatro años, Internet consiguió llegar a esos mismos 50 millones de usuarios.

El iPod de Apple los alcanzó en uno.

¿Saben cuántos usuarios cosechó Facebook en sus primeros seis meses de existencia? Nada menos que 100 millones.

Y en 2011 aspiran a llegar a ¡¡¡1.000 millones!!! de habitantes de su propio país virtual, que incluso cuenta ya con moneda propia (los llamados facebook credits) y con unas tasas de atención, vínculo y compromiso por parte de su público que abruman.

Admitámoslo: había una cuarta carabela. La que descubrió este nuevo mundo que, como aquel, nos obliga a modificar toda la anterior cartografía. Y a pensar en un orden del orbe diferente.

No podríamos explicarnos sin la presencia de los libros impresos. ¿Pero podríamos hacerlo ya sin la del ordenador y todos sus acólitos? ¿Qué nos ocurre cuando en nuestro trabajo, o incluso en nuestro ámbito privado, el ordenador se cae (curioso el uso de este verbo)? ¿Seríamos capaces de prescindir del correo electrónico, de internet, de la consulta a las bases de datos, de Google, del GPS o del móvil, que tanto odio?

16 Sí, la mayor parte de nosotros nacimos en una sociedad que tenía más a la permanencia que al cambio. Nos educaron más para contestar que para interrogarnos. Más para retener datos que para diseñar esquemas. Para cariatídes más que para crisálidas... Y, como dice Mario Benedetti, “Cuando creíamos tener todas las respuestas, de pronto, nos cambiaron todas las preguntas”.

¿Abrazamos el reto o procuramos alejarnos de él, en la esperanza de que su presencia sea pasajera y puramente marginal?

Personalmente creo que haríamos mal en tratar de eludir su existencia. Porque esa nueva configuración, especialmente en los campos de la información y la comunicación, ha llegado para quedarse. Porque la realidad seguirá modificándose con su concurso, impulsada además por potentísimos entramados industriales.

Y porque esa ha sido siempre la razón que explica nuestra evolución como especie: la continuada asunción de retos transformadores. ¿Preferimos —como

aquellos simios que se negaron a la aventura de ser hombres— permanecer en el cobijo seguro de nuestro viejo bosque o, de igual manera que ya lo hicieron nuestros antepasados, afrontamos el riesgo y, con decisión y coherencia, salimos más allá, donde adivinamos que existen otros ríos, otros lagos, otros montes, otros valles, otras praderas?

Y, para cubrir con éxito la nueva carta de navegación, especialmente en los territorios de la información y la comunicación ¿cuál de nuestros anteriores saberes podría convertirse en nuestro mejor aliado? ¿quién nos podría ayudar, de forma privilegiada, a dominar las cascada informativa, a gobernar su impulso, tantas veces impuesto, hasta convertirlo en materia de enriquecimiento personal y colectivo?

Pues sólo se me ocurre una elección: la lectura. Únicamente ella es capaz de dar sentido al inmenso y creciente caudal informativo que nos envuelve. Sólo ella puede conducirlo y ajustarle. Tornar la información en conocimiento relevante. Y ésta, en sabiduría. “¿Qué veis?” les pregunta el viejo maestro a sus alumnos. Unos responden: “—La bandera”. Otros: “—El viento.” “No, dice el maestro. Se mueven vuestros corazones”. Ese maestro es un lector.

Pero, ¿a qué debemos llamar hoy leer, si el mapa se ha desplegado tan ilimitadamente? ¿Y a qué nos referiremos, tal vez en muy pocos años, cuando las nuevas formas de presentación de la información abandonen —no lo olvidemos— el primitivismo en el que aún se encuentran?

Pues, a mi entender, la respuesta la hallamos en el propio núcleo de lo que siempre ha sido leer, más allá del soporte o el contenido sobre el que éste se proyecte. Tratando de identificar el auténtico ADN de la lectura. Priorizando el valor de sus verbos —y, por tanto, acciones— fundacionales. Porque leer es...

– ... observar. Toda lectura nace de la curiosidad, del interés o de la nece-

sidad. Lectura e indiferencia, lectura y pasividad son términos felizmente incompatibles.

- Leer es interpretar. No puede haber lectura que no implique un análisis. Y ese juego de interpretación es mucho más que un mero discernimiento.
- Leer es comprender. Si este paso no se da, la lectura encalla. Seremos leedores, pero no lectores.
- Leer es valorar, seleccionar, no en vano, el verbo latino del que procede, *lego*, denomina tanto la acción de leer como la acción de elegir. Y, curiosamente, también la de surcar: *legere aequora*, que diría Virgilio...
- Leer es transformar. Toda lectura es creación. Toda lectura es recreación. Toda lectura es un arte. Incluso ante aquello que parece definitivamente establecido, como pudiera ser el propio texto. “El autor sólo escribe la mitad del libro. De la otra mitad debe ocuparse el lector”, sentencia Joseph Conrad. Por eso no hay dos lecturas iguales, aun desde la misma persona. Ni dos lectores iguales. Como reza el viejo proverbio: “Dos hombres en un jardín: dos jardines”.
- Leer es asimilar. Somos lo que leemos. Leemos lo que somos. La lectura nos abre a la realidad ajena y, al mismo tiempo, dibuja, edifica y cincela nuestro mundo interior. De cada lectura queda un poso imborrable. No somos iguales antes que después de leer. Y ese es uno de sus más fascinantes secretos.
- Y finalmente leer es compartir. No hay lectura sin ejercicio del diálogo, de la relación, del intercambio. El inicial que se establece entre la propuesta lectora y quien la lee. Y todos los que a partir de él surjan, pues sólo la lectura se completa cuando ayuda a consolidar nuestra relación. Porque leer también nos enseña que ni somos los primeros, ni somos únicos. “-¿Por qué leemos?”, le preguntó uno de

sus alumnos al profesor Clive Staples Lewis, el célebre autor de las Crónicas de Narnia. Y Lewis le contestó: “-Leemos para saber que no estamos solos...”

Esa es la lectura en la que creo y por la que, desde hace tantos años, trabajo y me apasiona. Una lectura que seguirá teniendo en la palabra, en el texto uno de sus espacios predilectos; pero que puede y debe extender su ruta a otros muchos horizontes necesitados de su presencia.

Si la información ya no nos llega tan sólo a través de lo escrito ¿por qué únicamente hemos de fomentar la lectura alfabética? ¿A una sociedad multimediática no debiera de corresponder una lectura y un lector, igualmente multimediáticos? ¿No sería oportuno poder ser lectores de lo audiovisual? ¿De la música? ¿De la Historia? ¿De las Artes Plásticas? ¿De la Ciencia...?

¿Y no es precisamente de esa lectura plural de la que debemos dotarnos precisamente ahora, en tiempos en que la Humanidad lee y leerá más que nunca, para poder extraer todo su rendimiento de cuanto nos ofrecen las nuevas tecnologías comunicativas? ¿Y cómo, si no fomentamos esa lectura curiosa, interpretativa, comprensiva, crítica, creativa y social, podremos hacer frente a los peligros que las nuevas formas de presentación de la información también albergan en su seno: la superficialidad; la dispersión; la incapacidad por centrar la atención; la hiperactividad descontrolada (Elkhonon Goldberg, el eminente profesor de Neurología en la Facultad de Medicina de la Universidad de Nueva York, dice que ambas —déficit de atención y descontrol— son “las enfermedades de la década”) la fragmentación inconexa; la escasa memorización; la desorganización; la visión acrítica; la dificultad para situarnos culturalmente en el espacio o en el tiempo; la incapacidad de inferir o abstraer; la respuestas irreflexivas y automáticas; la

novedad compulsiva y consumista como único atributo a considerar...?

Leer desde y más allá del texto. También leer en todos sus tiempos y modos. Esta expansión lectora no sólo afecta a su dimensión, sino a su propia sustancia. No es lo mismo leer un texto que leer una imagen. No es lo mismo leer un párrafo literario que un documento informativo. No se lee igual un poema que una novela. Y no es lo mismo leer para el deleite que leer para la información. Leer para estudiar o leer para evadirse. Leer para tratar de construir una respuesta en el menor tiempo posible que leer en el imprescindible sosiego rumoroso de cada una de las palabras... Todas esas lecturas requieren de metodologías específicas y expresan la profundidad y dimensión de la acción lectora, tantas veces reducida a una semántica y a un ejercicio equivocadamente simplificadores.

18

Leer será así un modo privilegiado de relacionarnos con la realidad. Una manera de ser y de estar en el mundo. Porque leer es vivir.

Propaguémoslo: sin lectura no hay progreso verdadero. Ni evolución. Ni futuro.

Y precisamente en la construcción concreta de ese porvenir, casi inmediato, que estamos urgidos a diseñar, la lectura nos brinda un auxilio capital.

La profundísima crisis que actualmente vivimos —de la que la convulsión económica, y por paradójico que pudiese parecer, es su aspecto menos perturbador— debiera servirnos, sobre todo, como experiencia de aprendizaje. Es el momento de desprendernos de cuanto, por exceso o defecto, nos impide crecer, y centrarnos en fomentar todo aquello que nos proporcione los cimientos sobre los que asentar un porvenir alcanzable y sostenible.

Todo pasa por el cultivo de la inteligencia, entendida ésta como la suma de las capacidades intelectuales y emocionales. Y todo depende del modo en que

enfaticemos su desarrollo y su continuada progresión. Necesitamos del I+D+i, de la investigación, el desarrollo y la investigación. Y, a su lado, ese otro I+D+i, tal vez menos pomposo, pero, a mi modo de ver, más fundamental: el I+D+i que sostiene la inteligencia, la decencia y la ilusión.

Y como aquí hablamos de lectura, permítanme que aísle el primer término de la ecuación, la inteligencia, y que a ella me refiera en relación con el hecho de leer.

En 1983, acompañé a Germán Sánchez Ruipérez, creador de nuestra Fundación y entonces Presidente del Grupo Anaya, a un encuentro personal con el doctor Christian Barnard, el gran cirujano cardiovascular, de quien Anaya, en su serie de Grandes Obras, publicó entonces su libro sobre los trasplantes de corazón.

Como todos los sabios, el doctor Barnard era una persona cercana y humilde, que mantuvo con nosotros una larga y amenísima conversación. Y jamás olvidaré lo que, en un momento dado, nos reveló. El propio Germán le preguntó si algún día sería posible lograr el trasplante de un cerebro. Nos contestó que creía que no. Y algo más, que, al escucharlo, me dejó desconcertado pero que ahora comprendo en todo su valor. Dijo Barnard: “Además, en caso de que se pudiera hacer, no sería un cerebro trasplantado a un cuerpo, sino un cuerpo trasplantado a un cerebro”. Y es que él, el cerebro, la inteligencia, son el núcleo de nuestra identidad, de nuestra memoria, de nuestros sentimientos, de nuestro carácter.

El descubrimiento neurocientífico más reciente, y que me parece más revolucionario, es la confirmación de la ilimitada plasticidad de nuestro cerebro. O dicho de otro modo: la capacidad que nuestro cerebro posee de aprender y mejorar a lo largo de toda nuestra vida. Cada uno de nosotros no tiene la inteligencia con la que nace, sino la inteligencia que cada uno se hace. ¡Todo un hallazgo!

A su vez, esa plasticidad cerebral será mayor o menor dependiendo de la variedad de estímulos que nuestro cerebro recibe y de la frecuencia y calidad de los mismos. De ello depende directamente la riqueza de nuestra inteligencia. Urge, pues, identificar y ejercitar aquellas actividades que generen esa feliz coincidencia.

Siempre entendimos que lectura e inteligencia caminaban de la mano. Por su facultad de generar conocimiento a través de la asimilación lectora de la información. Porque nutre de experiencias placenteras nuestra necesidad de belleza y, al aumentar nuestra potencia lingüística, comunicativa, potencia extraordinariamente el vigor de nuestro pensamiento. (Tenía razón Forster, el autor de *Pasaje a la India* y *Howard's End*, cuando afirmaba: “¿Cómo voy a saber lo que pienso, si todavía no lo he dicho?”)

Pero el ejercicio de la lectura, como ejercicio cerebral de inteligencia, aún va más allá.

Hace años, tuve la oportunidad de visitar una exposición que, sobre el cerebro humano, se celebraba en el maravilloso Museo de Ciencias Naturales de Londres, en ese coqueto y señorial barrio de Kensington, tan de Peter y de Wendy...

En la sala que cerraba dicha muestra, y a gran tamaño, se mostraba la reproducción de un cerebro humano. Sobre él, un conjunto de focos iluminaban las zonas que cerebralmente entraban en actividad según uno desempeñara cada una de las tareas que, perfectamente ordenadas, se registraban en un panel adosado a una de las paredes del recinto. Delante de cada una de las acciones propuestas había un botón de color que, al pulsarse, hacía que los focos que sobrevolaban la reproducción de aquel cerebro, iluminasen tal o cual zona cerebral de las cincuenta y seis que, de manera exacta, lo componían.

Comencé a desvelar el juego. Y así comprobé que, al escuchar música, más de veinte de las zonas propuestas, entraban en luminosa actividad. Cinco tan

sólo eran las que se encendían —ilustrativa imagen— cuando contemplábamos un programa de televisión (¿Será por ello que en televisión una flor no huele nunca? ¿O que el más suculento programa sobre cocina jamás es capaz de generarnos el menor apetito?)

Por unos instantes dudé en pulsar el botón que, a medio camino de las actividades propuestas, señalaba lectura. Pero al final, como casi siempre en mi vida, pudo en mí más la curiosidad y, con cierto temor, lo presioné.

El espectáculo que entonces presencié aún me conmueve. La totalidad de los focos se encendieron, iniciando a su vez un febril parpadeo, queriendo mostrar así que en ese preciso momento, en el instante mismo de leer, todo nuestro cerebro entra en ebullición.

Y es que en la lectura, claro que las flores huelen, exhalando hasta la más sutil y delicada fragancia. Y las comidas apetecen, como aquellas inolvidables meriendas repletas de mermelada de jengibre, de pastel de carne y gaseosa que los Jorge, Jack, Dolly y Lucy paladeaban en los relatos de Enid Blyton, aquellos que me iniciaron como lector y que llevo prendidos en el rincón más luminoso de mi memoria.

La lectura, así pues, como factoría de inteligencia, como herramienta de *fitness* cerebral es imbatible. Como lo son también la experiencia directa de las cosas, el juego creativo, el diálogo interior. O la relación comunicativa, social, tangible y real con nuestros semejantes.

Y la prueba más irrefutable de que todo nuestro cerebro se activa al leer, es que, cuando leemos, en su sentido más profundo, exclusivamente podemos hacer eso, leer. Necesitamos de todas nuestras potencias cerebrales para que la lectura cobre vida. Cedemos nuestra voz a los personajes (esa voz que sólo nosotros identificamos como propia, tan ajena a la que podemos escucharnos en cualquier grabación). Nuestros colores, nuestro tacto, nuestro gusto, nuestro olfato. Cedemos

nuestra memoria, nuestros recuerdos. También nuestros sueños. Necesitamos de cuanto conservamos, y de cuanto somos capaces de anticipar, para la feliz conexión lectora. Todo un ejercicio de fusión, de mutua entrega, tan parecido al amor, del que surge la lectura, al cabo, nuestra propia y entrañable humanidad.

Por eso me resulta tan doloroso seguir comprobando, y muy en especial en España, el papel secundario, opcional y tantas veces prescindible que a la lectura sigue otorgándosele.

Que en momentos de crisis como la que padecemos, cuando precisamente por ello debiera incentivarse la práctica lectora, se recorten las inversiones que la permitan crecer.

Que mengüen los presupuestos para bibliotecas y otros espacios lectores.

Que, en los ámbitos educativos, el tiempo que a ella se le dedica siga siendo tan mínimo. (Para la consolidación y dominio de cualquier proceso intelectual complejo, y la lectura desde luego lo es, hacen falta no menos de 10.000 horas en su periodo de aprendizaje. Echen ustedes mismos la cuenta de las horas que nuestro sistema educativo destina a leer. Por no hablar de cómo lo hace).

Que a los docentes, responsables de cualquier etapa educativa, no se les dote de la capacitación para ser auténticos promotores de lectura, impartan la materia que sea. Y que ellos mismos no sean lectores convencidos, aunque sólo fuera para que sus alumnos les imiten, que ese es el mecanismo primero y básico de nuestro aprendizaje como especie: la imitación (A los cuarenta y dos minutos de nacer, el bebé es ya capaz de imitar con precisión expresiones faciales de quienes le rodean...).

Que las bibliotecas escolares sigan siendo casi inexistentes.

Que los líderes sociales y políticos no difundan la urgente necesidad del ejercicio lector. (Nos desean más como votantes que como e-lectores).

Que, al no apostar por la lectura, estemos cercenando nuestra decidida apuesta por la inteligencia.

También, por el progreso que realmente merece la pena, ése que siempre tendrá que ver más con el ser que con el tener...

Pero no desesperemos.

Cada uno de nosotros, con su compromiso, con su trabajo puede hacer que la situación cambie. Por insignificante que pueda parecer nuestra aportación.

Porque si somos crisálidas —¿lo recuerdan?— también llegaremos a ser mariposas. Y ya lo dice el proverbio oriental: el más tenue agitar de nuestras alas puede provocar el más beneficioso remolino.

Nuestro vuelo, como el de ellas, será ligero, zigzagueante; nos veremos obligados a detenernos; incluso a retroceder; haremos bucles en el aire; seremos arrasados por su corriente; pero, a la postre, avanzaremos. La lectura prosperará, enriqueciéndose de nuevos matices.

Y el mundo entonces progresará porque nosotros, pequeñas y frágiles mariposas, fuimos capaces de iluminarle. De aportarle esa nueva luz, que se dice y se escribe con ele de libro.

Con ele de lectura.

Con ele de lectores.

Con ele de libertad.

Muchas gracias.

Vila-seca y su entorno cultural

Josep Toquero

Concejal de Cultura. Ayuntamiento de Vila-seca

La realidad de Vila-seca

El municipio de Vila-seca está situado en la comarca del Tarragonés, a escasos kilómetros de la capital, Tarragona. Se encuentra en el centro de un área de influencia de gran prosperidad industrial, comercial y turística, cercana a municipios como Reus, Cambrils o Salou, con gran peso específico en la economía del territorio.

Tiene una población de 21.846 habitantes, distribuidos en tres núcleos: Vila-seca, La Pineda (en la costa) y La Plana.

En el año 1989 se produjo la segregación del actual municipio de Salou, que supuso una pérdida de territorio, patrimonio y población.

Por una parte, la decidida voluntad política y ciudadana y por otra, la construcción de infraestructuras turísticas como el Parque Temático de Port Aventura en el año 1995, han contribuido a retomar una dinámica de crecimiento demográfico y económico que han convertido a

Vila-seca actualmente, en uno de los municipios del Campo de Tarragona con más vitalidad y proyección.

Aproximación histórica

Vila-seca es un municipio de origen romano situado en el área de influencia de la antigua Tarraco, que cuenta con un rico patrimonio arqueológico. Son numerosos los yacimientos encontrados en su territorio, como la villa de Calipolis.

Durante el siglo XVIII, Vila-seca tomó importancia a través del puerto de Salou, ya que éste era un centro fundamental para el transporte de productos autóctonos, especialmente el vino.

En el siglo XX llega la verdadera transformación del municipio. Vila-seca tenía como principal actividad económica la agricultura, hasta los años 60, cuando recibe el impacto del turismo de masas y de la moderna industria química. Esto representará una transformación de la acti-

vidad económica y un fuerte crecimiento demográfico, que se traducirá a su vez en la creación de nuevas fuentes de riqueza y en un irreversible y evidente cambio en el paisaje urbano y en el abandono de las actividades agrícolas.

Las políticas culturales en el ámbito local

En los últimos años se han producido numerosos cambios en lo económico, político, cultural y social en todo el planeta. Este fenómeno ha sido denominado globalización, una tendencia que nos ha llevado a un modo de vida global que conlleva una estandarización y homogeneización cultural.

Ante esta realidad considero que las políticas culturales han de orientarse a reequilibrar esta situación, fomentando el valor de “lo local” como elemento diferenciador y revitalizador de la propia identidad. Pero no podemos perder de vista que en nuestros municipios se han producido profundos cambios sociales en la última década, con la incorporación de nuevos ciudadanos procedentes de otros países que están enriqueciendo nuestra realidad cultural y que también son parte de nuestra memoria.

La colección de fondos locales de nuestras bibliotecas es una clara muestra del valor distintivo y singular de nuestra memoria histórica que debemos preservar, promover y difundir desde las administraciones públicas.

El entorno cultural

Uno de los indicadores de la vitalidad cultural y social del municipio es el volumen de su tejido asociativo, que cuenta con un elevado número de entidades, secciones de entidades y asociaciones vecinales, cívicas, artísticas, culturales, socioculturales y deportivas que trabajan para el municipio.

Las entidades culturales

Esta arraigada tradición asociativa se remonta al siglo XIX, cuando se fundaron en toda Catalunya, englobados en el movimiento cultural de la *Renaixença*, ateneos populares y entidades que contribuían al desarrollo de la cultura catalana.

La primera de las sociedades recreativas, *El Fènix*, se fundó en el año 1875. A partir de aquí surgieron, el Centro Católico (1895), el Ateneu Pi i Margall (1929), la Societat Las Vegas (1959). Todas ellas han sido entidades pioneras en las actividades socioculturales del municipio hasta la década de los 70, en la cuál se inicia un período de decadencia.

El año 1974 se funda la *Agrupació Cultural de Vila-seca*, que reúne dentro de la entidad diferentes secciones y que es actualmente una de las entidades más dinámica del municipio.

La actividad musical

La vida cultural de Vila-seca ha estado ligada tradicionalmente a la música y el canto, más concretamente, el canto coral, tradición que se remonta al siglo XIX con el movimiento coral catalán de los coros de Clavé.

Actualmente el municipio cuenta con los siguientes grupos de canto (Coral Nova Unió), coros infantiles (Allegro, Mozart y Vivaldi), coro femenino Sant Esteve, coro femenino de cámara Scherzo y coro masculino *Al nostre aire*.

También cuenta con agrupaciones orquestales: orquesta Lully, componentes comprendidos entre edades de 8 a 14 años; conjunto de guitarras Miquel Llobet; conjunto de violoncelos David Popper; orquesta Haendel, alumnos de grado medio entre 14 y 20 años; orquesta Corelli, orquesta de carácter docente que comprende alumnos de edades entre 11 y 17 años. Existe también una orquesta de cámara, con sede en el conservatorio y formada por músicos semiprofesionales.

El eje vertebrador de la actividad musical del municipio es el Patronato Municipal de Música, que tiene como ámbito principal la actividad docente, la realización de actividades y la promoción de las agrupaciones corales e instrumentales propias.

El Conservatorio Municipal de Música de grado medio y la Escuela Municipal de Música acogen más de 400 alumnos.

Se realizan también cursos, certámenes y ciclos de conciertos de ámbito internacional. La mayor parte de esta actividad se concentra en el Auditorio Josep Carreras.

La tradición teatral

Desde el siglo XIX Vila-seca ha estado vinculada al teatro, con la representación de obras en los escenarios de las sociedades recreativas. De todas ellas, el Centre Catòlic ha sido la entidad más dinámica hasta hoy.

El teatro amateur está muy arraigado y actualmente hay dos compañías, *La Tramoia* y *El Coverol*. Desde hace unos años se ha puesto en marcha la asociación *Amics del teatre*, que ha contribuido a dinamizar la actividad teatral en el municipio.

Las publicaciones locales

Hay dos publicaciones periódicas consolidadas: *El Pont de Fusta* y *Vila-seca Informatiu*.

La revista mensual, *El Pont de Fusta*, coeditada con el municipio de Salou es la portavoz de la información independiente del ámbito local. *Vila-seca Informatiu* es una publicación bimensual editada por el

Ayuntamiento que ofrece información de la actividad del consistorio.

L'Agrupació Cultural edita una colección de monografías locales sobre historia y cultura de Vila-seca.

Los equipamientos culturales

La red de equipamientos culturales de la que dispone el municipio incluye las siguientes infraestructuras:

- Auditorio Josep Carreras
- Auditorio Pare Antoni Soler
- Archivo Municipal
- Biblioteca municipal
- Centro Cívico de la Pineda
- Centro Cívico de la Plana
- Centro Cívico de la Formiga
- Conservatorio Municipal de Música
- Teatro Centre Catòlic
- Punto de Información Juvenil
- Sala de exposiciones "Casa consistorial"

La biblioteca, un equipamiento de referencia

El equipamiento cultural más utilizado del municipio es la biblioteca que cuenta con más de 10.000 carnés de usuario. El año 2010 el 12% de los ciudadanos hicieron uso del servicio de préstamo y fueron 95.065 los visitantes.

Es el centro que recopila y conserva, junto con el Archivo Municipal, el patrimonio documental del municipio.

Como espacio de promoción de la lectura y del ocio cultural, es sin duda el servicio con más repercusión social, un lugar de encuentro, un espacio para la integración y la cohesión social, un auténtico *self service* de la cultura.

Web de historia local: un espacio virtual para la biblioteca digital de Vila-seca

Josep Toquero

Regidor de Cultura. Ayuntamiento de Vila-seca

Núria Llebaria

Directora Biblioteca de Vila-seca

24

La biblioteca y su entorno

La biblioteca de Vila-seca es un equipamiento de titularidad municipal, diseñado por el arquitecto Josep Llinàs, a mediados de los años 80. El edificio tiene una superficie de 650 m² y actualmente está en estudio su remodelación y ampliación.

Ofrece los servicios de préstamo, préstamo interbibliotecario, referencia, consulta, reprografía, servicios informáticos y, desde el año 2007, servicios virtuales a través de la página web.

Durante el año 2010 visitaron la biblioteca 95.065 personas que realizaron un total de 66.400 transacciones de préstamo. La colección actual tiene 55.079 ítems y el fondo local representa prácticamente un 5% del total.

El municipio cuenta con una población de 21.846 habitantes, que se encuentran diseminados en tres núcleos diferenciados: Vila-seca, La Pineda y La Plana.

Los principales referentes económicos son la industria y el turismo. En los úl-

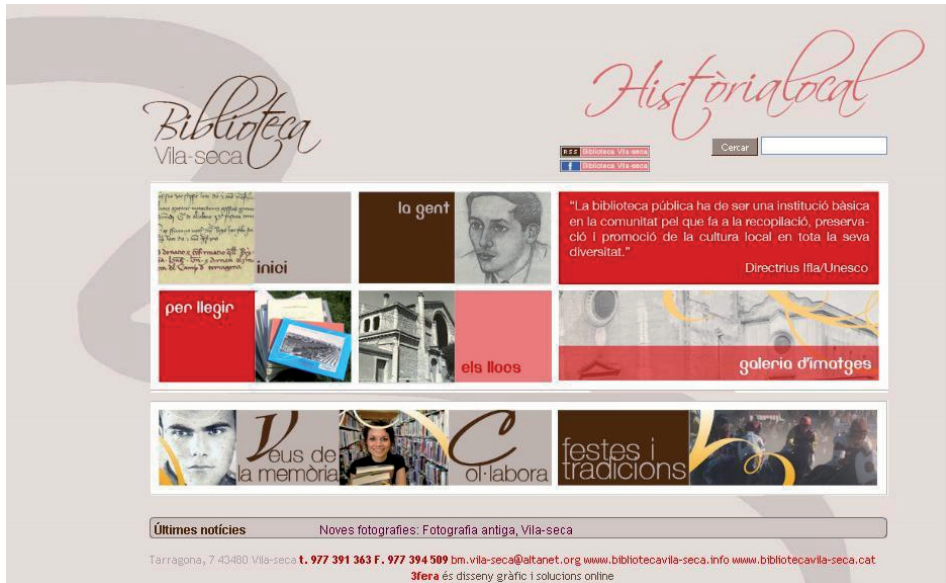
timos años Vila-seca ha recibido un importante flujo de inmigración procedente principalmente de Marruecos y América Latina.

Vila-seca es una población con una arraigada tradición asociativa y con una significativa vitalidad cultural y social. Cuenta con más de un centenar de entidades, secciones de entidades y asociaciones vecinales y cívicas. De todas ellas, *l'Agrupació Cultural de Vila-seca* es la más activa en el ámbito de la preservación de la cultura y las tradiciones.

En cuanto a los equipamientos culturales, el Archivo Municipal es el más vinculado a la realización del proyecto.

¿Qué es la web de historia local y a quién se dirige?

Es una plataforma virtual que ofrece acceso a documentos y contenidos, de historia local y sobre la cultura y las tradiciones del municipio, tomando como punto de



partida el fondo documental propio, pero iniciando también un proceso de búsqueda de otros materiales (fotografías, grabados, gozos, mapas, etc.) en otras colecciones y archivos.

El proyecto contempla también la producción de diversos contenidos por parte de la biblioteca: *La gente de Vila-seca* (una sección de biografías de autores locales) y *Las voces de la memoria* (una colección de grabaciones de entrevistas a personas que han vivido acontecimientos significativos de la historia del municipio y que pueden aportar sus vivencias como documentos de valor).

En la elaboración de la página hemos contado con la colaboración de entidades e instituciones del municipio, historiadores locales y ciudadanos que han aportado sus ideas, conocimientos y experiencia al proyecto.

Se dirige principalmente a todos los vila-secanos y vila-secanas y a todas aquellas personas o instituciones interesadas en la historia del municipio y en acceder a información y documentación

sobre el patrimonio cultural, el paisaje, la historia, la gente, la literatura y sus autores, los creadores y sus obras, etc.

Un proyecto de futuro sobre el pasado de nuestros conciudadanos, que hemos comenzado ya a desarrollar.

Justificación

La sección de documentos de ámbito local reúne una colección singular y única que hace que la biblioteca disponga de un fondo distintivo respecto de las colecciones de otras bibliotecas públicas —“una dimensión distinta que la individualiza y que le confiere una personalidad plenamente diferenciada”—, tal como dice la profesora Nora Vela en la presentación de las “Directrius per organitzar colleccions d’història local”.

Preservar y también difundir los materiales sobre la historia y la cultura de Vila-seca de esta colección única y propia es una tarea que corresponde a biblioteca pública. Así lo recogen las *Directrius*

IFLA / UNESCO para el desarrollo de los servicios de las bibliotecas públicas, que definen la biblioteca pública como centro imprescindible en la recopilación, preservación y promoción de la cultura local.

El *Decálogo de la Biblioteca de Vila-seca (La biblioteca que volem)* contempla también el valor distintivo de la sección local e indica que la política de la biblioteca ha de orientarse a recoger y preservar la memoria colectiva y a producir recursos de información local con el apoyo de las nuevas tecnologías.

Objetivos

Generales

- Preservar y difundir la memoria local en soporte digital.
- Facilitar el acceso democrático a contenidos de ámbito local a través de Internet, favoreciendo el estudio y la investigación sobre temas locales.
- Crear vínculos con las organizaciones y entidades que trabajan en el ámbito de la historia y la cultura de Vila-seca.
- Fomentar la participación de los ciudadanos, involucrándolos en la formación de la colección y en la recuperación de la historia y la cultura del municipio.

Específicos

- Recoger y difundir en formato digital colecciones de materiales especiales e inéditos sobre el municipio: fotografías, grabaciones, gozos, grabados, filmaciones antiguas, etc.
- Producir contenidos de interés local accesibles por Internet, con el apoyo de las entidades municipales y de los especialistas.
- Iniciar la creación de la colección digital vila-secana.
- Crear un espacio de participación de la ciudadanía mediante las tecnolo-

gías 2.0 que contribuya a la difusión de contenidos de la sección local y a la formación de la colección.

Acciones

Las acciones ligadas a los objetivos propuestos se desarrollarán en dos fases:

1.ª fase

- Realizar una búsqueda exhaustiva de las colecciones de materiales en diferentes formatos en: catálogos de bibliotecas, archivos, colecciones particulares, etc.
- Elaborar un archivo de biografías de autores locales.
- Elaborar un archivo de imágenes (fotografías, postales, grabados...).
- Diseñar la nueva sede web.

2.ª fase

- Elaborar un archivo de grabaciones de entrevistas a personas del municipio que puedan aportar datos sobre hechos y acontecimientos locales. Algunos de los temas propuestos son: la Guerra Civil, la Transición y la historia de las sociedades culturales locales.
- Digitalizar los artículos de prensa recogidos en dossiers temáticos de los años 1999/2008.
- Digitalización de monografías locales, priorizando los fondos antiguos y los títulos agotados.

Plan de gestión

Recursos humanos

Se responsabilizará del proyecto un bibliotecario del equipo de trabajo de la biblioteca, que coordinará las acciones a realizar con los colaboradores externos y las entidades que participen en el proyec-

to. Contará con el apoyo de un técnico auxiliar. La dedicación será parcial y esta tarea tendrá que compatibilizarse con las ya habituales.

Para la elaboración de contenidos, la biblioteca cuenta con la colaboración de la historiadora local, Pineda Vaquer, licenciada en historia y autora de diversos trabajos sobre Vila-seca, que posee además una amplia experiencia profesional en el ámbito de los temas locales en el Instituto Ramón Muntaner para la difusión de la historia local.

Preparará y realizará las entrevistas de la sección “*Las voces de la memoria*” y supervisará los contenidos de la base de biografías locales.

Entidades colaboradoras

- Agrupació Cultural de Vila-seca.

Es el centro de estudios del municipio y cuenta con una sección de letras que publica una colección de monografías de temática local y otorga una beca dedicada a premiar los trabajos sobre la historia y la cultural local de Vila-seca.

Se contará con la asesoría de esta entidad para elaborar los contenidos. El interlocutor será una de los miembros de la Sección de Letras.

- Archivo Municipal.

Es el depositario del fondo de documentación administrativa, pero cuenta también con una colección de materiales que puede complementar la colección actual de la biblioteca.

- Equipos de redacción de las publicaciones periódicas locales.

Se trabajará en coordinación con los responsables de las revistas locales “*El Pont de Fusta*” y “*Vila-seca Informatiu*” para

preparar la conversión de las publicaciones digitalizadas a documentos con reconocimiento óptico de caracteres (PDF – OCR).

- Historiadores, estudiosos y particulares.

Se llevarán a cabo contactos con otros historiadores locales y también con particulares que puedan aportar información sobre la colección.

Empresas con las que se trabajará

- 3FERA.

La biblioteca dispone de una página web (proyecto RED.ES del Ministerio de Cultura) pero la estructura y el diseño no permiten alojar y organizar los contenidos del fondo local. Es por este motivo que se optará por encargar el diseño de una nueva página, que sería una extensión del web actual, con un diseño y una estructura adecuados para difundir contenidos digitales.

La empresa 3fera, con sede en Tarra-gona y especializada en el diseño de páginas web, se hará cargo de la creación de la nueva sede y también de su mantenimiento.

- Fundació Topromi.

La digitalización de materiales se realizará en la Fundació Topromi, una entidad sin ánimo de lucro que trabaja con personas discapacitadas de nuestra comarca. Los artículos de prensa y monografías se convertirán a formato PDF aplicando a su vez el reconocimiento óptico de caracteres (OCR).

Paralelamente a la digitalización de contenidos, la Fundació Topromi ofrece un gestor de publicaciones gratuito que facilitará la recuperación de la información a tres niveles: temático, cronológico y palabra clave.

Calendario

Período	Tareas
2009	
Junio	<ul style="list-style-type: none"> - Reunión con las entidades colaboradoras. - Contacto con las empresas 3fera y Fundació Topromi. - Contacto con los estudiosos y los historiadores locales.
Julio	<ul style="list-style-type: none"> - Preparación de las secciones del web. - Reunión de trabajo con el diseñador. - Contactos con particulares para nuevos documentos.
Septiembre	<ul style="list-style-type: none"> - Recepción de los primeros esbozos del diseño web y valoración. - Búsqueda de contenidos de materiales especiales en diferentes catálogos: Sistema de Lectura Pública de Catalunya, Biblioteca de Catalunya, Biblioteca Pública de Tarragona, Hemeroteca de Tarragona, Archivo Municipal, archivos foto gráficos, etc.
Octubre	<ul style="list-style-type: none"> - Recepción del diseño web y reunión de trabajo para evaluar, corregir y modificar. - Recepción y organización de las colecciones de imágenes digitalizadas. - Reunión de trabajo con la historiadora. Contenidos grabaciones memoria oral.
Noviembre	<ul style="list-style-type: none"> - Reunión de trabajo con los colaboradores. - Diseño definitivo del web y primeras pruebas de funcionamiento. - Finaliza la redacción de la base de biografías.
Diciembre	<ul style="list-style-type: none"> - Formación del Webmaster. - Introducción de contenidos.
2010	
Enero	<ul style="list-style-type: none"> - Encargo de publicidad. - Preparación de las publicaciones digitalizadas, conversión a formato OCR.
Febrero	<ul style="list-style-type: none"> - Realización de entrevistas de historia oral. - Catalogación de las imágenes. - Elaboración del mailing específico.
Marzo	<ul style="list-style-type: none"> - Últimos trabajos de revisión y puesta a punto. - Recepción del material publicitario.
Abril	<ul style="list-style-type: none"> - Nota en la prensa local y comarcal. - Noticia en el sector profesional. - Presentación en el Plan Educativo de Entorno y a la comunidad educativa. - Página de Facebook.
Junio	<ul style="list-style-type: none"> - Presentación oficial del web.
2011	<ul style="list-style-type: none"> - Actualización mensual de secciones y contenidos.
Febrero	<ul style="list-style-type: none"> - Digitalización de nuevos materiales.
Septiembre	<ul style="list-style-type: none"> - Presentación de la memoria de resultados.

Evaluación

Para valorar el impacto del proyecto en los usuarios y en la ciudadanía se recogerán los **datos estadísticos** relacionados con los objetivos que proponemos durante un período de 12 meses desde la entrada en funcionamiento del servicio:

- Número de consultas de la página web.
- Número de comentarios y sugerencias recibidos.
- Número de aportaciones ciudadanas sobre aspectos tratados en la página web.

- Número de consultas de referencia sobre temas locales a través de la página web.

Se realizará una encuesta de satisfacción con el nuevo servicio en diferentes colectivos:

- Grado de satisfacción de los usuarios con la nueva herramienta virtual.
- Utilidad para los estudiantes y para el profesorado.

Se elaborará también una memoria de valoración de los resultados.

Presupuesto

Conversión de documentos digitalizados a formato OCR	3.600 €
Diseño del web	950 €
Material publicitario	200 €
Colaboradores en la redacción y revisión de contenidos (grabación de videos, guiones, etc.)	1.500 €
TOTAL	6.250 €

29

Fuentes de financiación

Concejalía de Cultura	88%
Concejalía de Nuevas Tecnologías	12%

Comunicación

Material publicitario

- 500 tarjetas postales color.



Difusión

- Nota de prensa en los medios de comunicación de ámbito local y comarcal con el apoyo del gabinete de prensa municipal.
- Artículo sobre el contenido del proyecto en las dos revistas locales: *El Pont de Fusta* y *Vila-seca Informatiu*.
- Comunicación del proyecto al sector profesional: Central de Bibliotecas de Tarragona, Foro NETVIBES y listas de distribución BIB-CAT y IWETEL.

- Presentación pública del proyecto invitando a los medios de comunicación, representantes políticos e institucionales, estudiosos vinculados al municipio y profesores del Departamento de Historia de la Universidad Rovira i Virgili.
- *Mailing* a los usuarios de la Biblioteca y *mailing* específico a personas vinculadas al mundo local: historiadores, miembros de entidades, colaboradores, etc.
- Presentación a los equipos docentes de los centros de enseñanza del municipio.
- Presentación a los estudiantes de secundaria.
- Presentación de la web en las sesiones de formación de usuarios.
- Presentación a los miembros de entidades y asociaciones del ámbito cultural: Agrupació Cultural de Vila-seca, Sociedad el Fènix, etc.
- Página en Facebook.

30



Actualización

La página se actualizará periódicamente con nuevos contenidos y secciones que puedan ser de interés para nuestros usuarios. Tratamos de ofrecer una plataforma dinámica y viva que incorpore nuevos artículos, documentos o secciones una vez al mes.

Se elaborará un calendario de trabajo anual con los nuevos contenidos que se presentarán. Esta información se anunciará en la página de Facebook y se comunicará a nuestros colaboradores, prensa, etc.

Memoria 2010/2011

Introducción

Transcurrido un año desde la puesta en marcha de la plataforma virtual de historia local, es un buen momento para evaluar los resultados obtenidos.

Uno de los aspectos que destacamos es la respuesta ciudadana. La mayor parte de particulares, entidades y organizaciones con las que hemos contactado han respondido positivamente y muchos de ellos han colaborado de forma activa en el proyecto, aportando información, materiales y contenidos sobre los temas que les hemos propuesto. Por lo que respecta a los datos estadísticos recogidos hasta ahora destacamos el número de visitas a la página y el número de personas que la han visitado.

Consecución de los objetivos

El grado de consecución de los objetivos está ligado a los indicadores que ahora evaluamos. En todo este proceso hemos ido adaptando y corrigiendo determinados aspectos del proyecto, cambios en el plazo de digitalización, incorporación de nuevos colaboradores, incorporación de nuevos materiales, etc.

Digitalización

La digitalización del fondo de prensa y el fondo de colección de *Monografies de Vila-seca*, previsto para finales del año 2010 ha sufrido un retraso. Recientemente se ha incorporado al proyecto la nue-

va regiduría de Nuevas Tecnologías, que comparte nuestros objetivos de digitalización y que asumirá el presupuesto de las monografías que se había incluido en el proyecto.

En el momento de redactar esta memoria, la Fundació Topromi ha iniciado el proceso de digitalización de los dossiers de prensa.

Los resultados

- Sobre los contenidos

Se han redactado más de 40 artículos, una parte de los cuales han sido elaborados con la colaboración de entidades, particulares y estudiosos.

En concreto, el número de artículos creados por la biblioteca ha sido de 30, y el resto, un 25%, ha sido firmado por los colaboradores.

- Sobre los colaboradores

De los contactos que la biblioteca ha llevado a cabo con entidades, asociaciones e instituciones, una gran mayoría han respondido afirmativamente. En total han sido 10 las entidades del ámbito cultural y asociativo que han realizado aportaciones.

También han colaborado una veintena de personas, entre particulares, historiadores locales y estudiosos, que han aportado documentos, materiales y experiencias al proyecto.

- Sobre el uso de la página

Los datos comprenden el período de junio de 2010 a junio de 2011. En este período, los resultados obtenidos han sido los siguientes:

- Número de consultas de la página: 4.263
- Número de visitantes diferentes: 1.839

- Promoción y difusión

- 8 artículos en la prensa local y comarcal.

- Presentación de la página en el V Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas. Gijón, 2010.
- 137 seguidores en Facebook.
- 103 visualizaciones del vídeo promocional.
- 421 visualizaciones del vídeo de Youtube y Vimeo.
 - <http://www.youtube.com/watch?v=iXztr6XU3BQ>
 - <http://vimeo.com/13571109>

Bibliografía

Biblioteca de Vila-seca. *La biblioteca que volem* [en línea]. Vila-seca: Biblioteca Pública de Vila-seca, julio de 2009 [Consulta: 20 de septiembre de 2011]. Disponible en: <<http://www.bibliotecaspublicas.es/vila-seca/encifras.htm>>.

DÍAZ GRAU, Antonio; GARCÍA GÓMEZ, Francisco Javier. La colección local de la biblioteca pública (III) : difusión, promoción y dinamización. La aplicación de las nuevas tecnologías. Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios [en línea], año 20, núm. 80 (septiembre 2005), p. 19-42 . [Consulta: 20 de septiembre de 2011]. Disponible en: <<http://www.aab.es/pdfs/baab80/80a1.pdf>>.

IFLA. Sección de Bibliotecas Públicas. *Directrices IFLA-UNESCO para el desarrollo del servicio de bibliotecas públicas*. IFLA, 2001.

American Library Association. Reference and Adult Services. Local History Committee of the History S (2006). «Directrius per organitzar col•leccions d'història local». *BiD: textos universitaris de biblioteconomia i documentació*, desembre, núm. 17. [Consulta: 20 de septiembre de 2011]. Disponible en: <<http://www.ub.edu/bid/17vela.htm>>.

“Una mirada en el tiempo” (desde 2005 hasta hoy): fotografías de vecinos de Manzanera y sus barrios

Pilar Alpuente

Responsable de la Biblioteca Municipal de Manzanera

32

Como bien decían los sabios del Siglo de Oro español, “el hambre agudiza el ingenio”. Llegar a la biblioteca de un pueblo de 500 habitantes censados, en el que viven unos 300 en invierno y muchos repartidos en tres barrios no dejó de causarme estupor. Los Cerezos, a 4 kms, es el más poblado y con más servicios. Las aldeas más alejadas son Las Alcotas y Los Olmos que distan del pueblo entre unos 8 y 10 kms, respectivamente. Casi me sentí como Muriel, la joven profesora protagonista del libro de Lucía Baquedano, *Cinco panes de cebada*. Sólo que yo no era tan joven, ni siquiera profesora, y la parte positiva es que tampoco estábamos tan aislados.

Manzanera, nuestra villa, se encuentra en las estribaciones del Sistema Ibérico, casi a los pies del pico de Javalambre. Su entorno natural “es un regalo de los Dioses” para describirlo poéticamente, pero ello también conlleva ciertas dificultades. La mayoría conocemos de oídas, al menos, la provincia de Teruel: baja densidad

de población, muy dispersa, entorno rural por excelencia y ciertas dificultades climatológicas en invierno. Eso no nos detiene.

Empecé mis andanzas como bibliotecaria en 2004, coincidiendo con la apertura del Telecentro. (Muchos creyeron que conmigo llegaron 6 ordenadores para la biblioteca además de Internet). Una gran apuesta de futuro por parte de la corporación municipal, entonces ya presidida por D. Manuel R. Lázaro Pérez. Su esfuerzo fue y es muy grande, pero sin duda saben que ha merecido y merece la pena. A la vista están los resultados.

Nunca concebí una biblioteca para un entorno rural tan solo como un espacio lleno de armarios y estantes repletos de libros, aunque tenemos cerca de 12.000 fondos y no es una colección muerta. Hace poco tuve la oportunidad de participar en un curso de formación gracias a la Diputación de Teruel, cuyo título no deja indiferente a nadie: *La biblioteca pública como centro creativo y de comunicación*,

y que reafirmó, sin yo pretenderlo, hacia dónde caminaba la biblioteca pública municipal de Manzanera.

Tengo una mente inquieta y me gusta experimentar y ya desde los principios de la biblioteca me marqué unas metas: que la biblioteca fuese un espacio para el desarrollo personal y que se fomentasen las relaciones humanas.

Desde luego, en Manzanera juego con mucha ventaja. Somos alrededor de unos 150 socios activos y muy participativos. Y lo mejor, los conozco a todos y cada uno de ellos. Sé lo que les gusta, lo que prefieren... Y en un pueblo donde hay pocas asociaciones (no hay de amas de casa ni de jubilados pero sí de bombos y tambores y de jotas) el reto era doblemente mayor. Alguien debía tirar del carro y como bien dijo un “hombre sabio” llamado Luis Landero en un discurso: los bibliotecarios somos la Infantería de la Cultura.

Pero como todos los principios, fue duro. Los jóvenes y los niños acudieron inmediatamente y enseguida se formaron los primeros clubes de lectura. Engancharlos a las letras fue relativamente fácil. Entonces... ¿Qué pasaba con los adultos y las personas mayores? Ni siquiera se atrevían a traspasar la puerta del Centro cultural, aunque por supuesto, sentían curiosidad.

Otro de los primeros escollos que encontré, fue, aunque parezca raro, precisamente con los niños. Hacían un trabajo para el colegio sobre nuestra villa y no tenía ninguna información, no había publicaciones... Nada. Comencé a dar vueltas al asunto y como también soy la encargada de la Oficina de Turismo (porque en un pueblo pequeño hay que hacerlo así, o si no, es imposible, ya que los presupuestos son más bien escasos. Había que optimizar recursos.), enseguida vislumbré la solución.

Decidí averiguar por mi cuenta un poco de historia del pueblo y pronto vieron la luz los primeros resultados. Organicé dos fines de semana dedicados a

Manzanera. Primero realizamos una visita guiada al museo y otra visita guiada por el pueblo, explicándoles un poco de su historia. Sin duda, fue un éxito, sobre todo por la sorpresa de los niños que pocas veces habían tenido oportunidad de conocer la historia de sus antepasados. Pero había que hacer algo más.

A la biblioteca solo continuaban viniendo los niños y los jóvenes, aunque algún mayor, un poco más curioso, ya se atrevía a entrar. Todo comenzó un día hablando con mi amiga Pilar, que ahora cuenta con 92 años. Tomaba café en su casa y me acribillaba a preguntas. ¿Qué hacían allí los niños? ¿Se podían llevar libros a casa? ¿Qué era eso de Internet? ¿Servía para algo?

Explicándole todo para que lo entendiera, hablándole de los ordenadores, de las impresoras y todo lo demás, su incompreensión se acentuó cuando le hablé del escáner. Le sugerí que me acompañase al centro cultural pero me comentó que era demasiado vieja para esas cosas. ¿Cómo podía convencerla para que acudiese a ver las instalaciones? Pensativa, vislumbré la solución sobre la repisa de su chimenea: una pequeña foto suya de cuando era joven. No dije nada, pero la idea ya estaba en mi cabeza. Seguí convencida de que podía aprovechar, y muy bien además, los recursos con los que contaba.

Al día siguiente me acerqué al ayuntamiento para proponerle al alcalde mi proyecto: recuperar la memoria histórica de Manzanera mediante la solicitud de fotografías antiguas para su posterior exposición, y de camino, acercar a las personas mayores, que no son pocas, al centro cultural, ya que son los principales propietarios de las fotografías.

Al alcalde le pareció muy bien la idea, pero me advirtió del bajo presupuesto con el que contábamos. Aquello no era problema. A pesar de que vivimos a más de 50 kms de Teruel capital, no teníamos que desplazarnos a ningún sitio para escanear las fotos. Se propuso a

la corporación municipal y se aprobó el proyecto. Pensamos que si los fondos recibidos eran lo suficientemente buenos, los llevaríamos a un estudio fotográfico para su revelado y también compraríamos portarretratos para su posterior exposición. Una de las primeras ventajas que advertimos era que el trabajo y el esfuerzo presupuestario no iban a caer en saco roto, ya que Manzanera posee uno de los museos etnográficos más completos de la provincia de Teruel y podíamos crear de camino, un archivo histórico de fotografía muy interesante. Hicimos la publicidad pertinente mediante bandos, cartelería... pero pasaron unas semanas y nadie acudía a la biblioteca. Terriblemente decepcionada, no entendía qué estaba pasando.

Otra vez fui a casa de mi amiga a visitarla y ella me descubrió lo que ocurría. Los vecinos no estaban dispuestos a dejarme las fotografías. El principal problema era que no sabían qué les iba a pasar a las fotos. Muchos lo entendían mal o simplemente, eso de las nuevas tecnologías... Se les escapaba. Aprovechando la confianza con la señora Pilar, tomé prestado su pequeño retrato esa misma tarde, bajo amenazas, por supuesto, de que no le pasara nada, ya que era la única fotografía que tenía de ella cuando era joven. Le di mi palabra de honor que esa misma noche la tendría en casa en perfecto estado.

La escaneé en la biblioteca y la grabé en un CD. En gratitud a su gesto, imprimí una ampliación para regalársela. Esta fue la primera foto escaneada para el museo. De noche, cuando se la devolví, la pobre mujer quedó perpleja. Miraba su foto por delante y por detrás y cuando le di su foto ampliada se quedó muda. No entendía "el milagro" como ella decía. Mi estrategia al final funcionó.

Pilar se encargó de comentar a todos sus vecinos lo que pasó con su retrato mostrándolo orgullosa y a partir de ese momento, comenzaron a entrar tímidamente en la biblioteca... Por la mañana,

por la tarde..., solos, en grupitos de vecinas, en familia... Hubo días que pude escanear más de 60 fotos. Recuerdo con mucho cariño sus caras de asombro al entrar en la biblioteca y descubrir tan gran colección de libros, mientras, les enseñaba las demás instalaciones con las que podían contar para su uso en el centro cultural.

También aproveché la ocasión para enseñarles las infinitas opciones de manejar Internet para sacar muestras de puntillas, consultar el tiempo, la programación de la TV, etc... Y poco a poco se fueron acostumbrando a venir. ¿Que pedían novela romántica..? Pues comprábamos novela romántica. ¿Que los abuelitos querían novelitas de Marcial Lafuente Estefanía? Pues tuvimos importantes donaciones... Ahora aunque lean esas novelas, tanto romántica como de vaqueros, es muy fácil que, de cuando en cuando, descubran a Matilde Asensi, Vargas Llosa, Ángeles de Irisarri, Paul Auster y un largo etc.

Pronto surgió el primer club de lectura de adultos (2007), después surgió el club "*Otoñal*" (son señoras y algún señor que aprendió a leer con la Escuela de Adultos) y en 2009, otro club de lectura, en el barrio de Los Cerezos. La sinergia de todos los elementos a mi alcance acabó por funcionar.

Pero volviendo al tema que nos ocupa, en cuanto a la conservación y difusión de la memoria local en cooperación con los archivos y museos locales, no tenía que salvar ningún escollo. Me llevo muy bien con la directora del museo pues, tengo otra ventaja más: yo soy la encargada del Museo Etnográfico de Manzanera.

La primera exposición de fotografía antigua vio la luz en 2005. Decidí "bautizarla" con el nombre "*Una mirada en el tiempo*". Desde entonces hasta hoy han sido siete exposiciones y se han recogido más de 1.000 fotografías. Algunas de ellas expuestas de forma permanente en el museo y otras, de manera rotativa en las salas de exposiciones. Aún quedan

por sacar al menos tres exposiciones más, ya que siguen llegando fotos.

Son muy interesantes porque en Manzanera tenemos cinco de los ocho barrios que la conforman totalmente despoblados, aunque por fortuna solo hay dos en ruinas: La Torre de los Peones y Paraíso Alto. En los otros tres restantes: Las Alambras, Paraíso Bajo y El Paúl poco a poco se van restaurando casas para pasar el verano.

A mí, particularmente me emociona ver fotos de antaño, de estas aldeas con gente. Las he podido agrupar por temática y vemos desde antiguas fiestas y “bureos”, a cómo se trabajaba, las antiguas viñas, ya desaparecidas, aspectos del pueblo que se han perdido en el tiempo (la nevera o el altar mayor de la Iglesia *El Salvador*) o que se han podido recuperar (los portales, el torreón, la matanza), costumbres que ya no perduran y un largo etc, como podemos imaginar.

La repercusión social ha sido y es muy importante, ya que cada exposición ha sido visitada por más de 1.000 personas, entre vecinos y habitantes de la comarca Gúdar-Javalambre, incluso de Teruel capital han acudido interesados, dado que tuvo bastante repercusión en los medios de comunicación. Una a la que se acudió en masa y que no se pudieron contabilizar las visitas fue a la de indumentaria antigua. Se hizo simultáneamente con un monográfico y fue un éxito rotundo.

Se aprovechó que Manzanera organizaba la XXII Concentración de Escuelas de Jota y en colaboración con la Asociación Cultural “El Peirón”, el Ayuntamiento y el Museo Etnográfico se vistieron maniqués con ropa prestada por los vecinos y se escogieron por profesionales las fotos más representativas de indumentaria, y su evolución y se realizaron sendas exposiciones.

Todavía hoy no me explico cómo una cosa tan sencilla y lo mejor, de tan bajo presupuesto, puede implicar a todos los estamentos sociales y dar tan buenos

resultados, por que a fecha de hoy, los vecinos esperan con entusiasmo que se anuncie la próxima exposición. Y no es solo eso, porque antaño, sólo las familias pudientes tenían acceso a la fotografía y gracias al fondo del museo y la biblioteca, o viceversa, se han podido hacer copias para vecinos que no tenían una sola foto de los abuelos y que a lo mejor salían en una fotografía por casualidad con unos amigos o vecinos y que se hallaba en poder de éstos y no se sabía. He aquí otra de las ventajas.

Retomando el tema de la poca historia publicada sobre Manzanera, se nos presentó una ocasión extraordinaria: en el siglo xvi, el señorío de Manzanera fue adquirido por el Duque de Calabria y a su muerte fue legado al Real Monasterio de San Miguel de los Reyes de Valencia. Los frailes jerónimos fueron los señores de la villa desde entonces hasta el año 1828. Así, como pueden suponer, toda la información de la villa estaba guardada allí.

En la actualidad el Real Monasterio se ha convertido en el Arxiu del Regne de Valencia y por suerte conocíamos a un historiador vinculado a dicho archivo, D. Francisco Javier Martín Noguera, que tenía conocimiento de la existencia del “*Caçon de Mançanera*” (que es donde está prácticamente la historia de la villa durante esos siglos) y tras solicitar los permisos oportunos, se pudo fotocopiar el documento de “*Las Ordinaciones de la Villa de Manzanera decretadas por D. Fernando de Aragón, Duque de Calabria, señor temporal de la dicha Villa.*” Era una copia de 1785 aunque las originales databan de 1543 y se perdieron en el tiempo.

Se realizó toda la transcripción de los textos en la biblioteca y la presentación del libro tuvo lugar en el salón de actos del Centro Cultural de Manzanera en agosto de 2008, la víspera de la celebración de nuestro patrono, El Salvador.

Meses después de ésta publicación se pusieron en contacto conmigo dos autores que trabajaban en un libro sobre la

repercusión psicológica de la Guerra Civil española en los habitantes de la comarca Gúdar-Javalambre. Con D.^a Alexia Sanz y D. Manuel Ramos pusimos manos a la obra para buscar en el fondo fotográfico las ilustraciones más convenientes. Al año siguiente, en 2009, vio la luz su libro: *“Peligro, riesgo y guerra”*. *Memoria del Miedo*, también presentado en el Salón de Actos del Centro Cultural. Muchas de sus ilustraciones pertenecen al fondo de la Biblioteca o del Museo Etnográfico, llámese como se quiera.

A raíz de esta colaboración con los autores, en ese mismo año otro autor, natural de Manzanera, D. Blas Vicente Marco, me pidió que le mostrase las fotografías para ver si podía aprovechar alguna de ellas para su libro. Lamentablemente no fue así, ya que buscaba una temática muy concreta, pero, a pesar de ello, fue interesante y enriquecedor que se hubiera acordado de la Biblioteca Pública, prometiendo que cuando su libro viese la luz, lo presentaría, por supuesto, en nuestro Centro Cultural. Y así fue presentado en 2010 un trabajo documental y completísimo en su libro *La batalla de Javalambre*.

Poco tiempo después, D. Francisco Javier Martín Noguera me anunció que estaba trabajando en un libro. Versaba sobre la iglesia parroquial El Salvador de Manzanera. Me pidió apoyo, y, bueno..., el libro también contiene fotografías cedidas por nuestro archivo. Fue presentado en el mes de agosto de este mismo año, como no, también en el Centro Cultural.

A fecha de hoy, la Biblioteca no cesa en su investigación y pretendo averiguar todo lo que pueda sobre una época que convulsionó nuestra pequeña villa: las guerras carlistas. Pero ese tema todavía no está muy maduro y queda mucho por hacer.

Decirles que, a nivel personal me he sentido muy honrada de que nuestro proyecto haya sido seleccionado para compartirlo con todos ustedes y que los vecinos de Manzanera se sienten muy orgullosos de este reconocimiento por parte del Ministerio.

Sólo me resta agradecerles su deferencia y bueno, decirles que, como reza el título de un programa de Aragón Televisión, gracias a ustedes somos “pequeños, pero no invisibles.”

El fondo documental del Archivo y de la Biblioteca Municipal de Mérida. Recursos para la difusión de la memoria local

Magdalena Ortiz

Directora del Archivo y Biblioteca Municipal de Mérida

José Antonio Peñafiel

Jefe del Departamento del Archivo Histórico de Mérida

Introducción

La biblioteca pública tiene la responsabilidad particular de recoger la información local y de hacerla accesible. Actúa igualmente como memoria del pasado recogiendo, conservando y brindando acceso a materiales relacionados con la historia de la comunidad y de las personas. La Biblioteca Pública debe ser una institución fundamental de la comunidad en la que se encuentra en lo que se refiere al acopio, la preservación y la promoción de la cultura en todas sus modalidades.

Con estas afirmaciones la IFLA/UNESCO¹ marcaban en el año 2011 las directrices

para el desarrollo del servicio de bibliotecas públicas.

Por otra parte, M.^a Antonia Heredia, define a los archivos *como el conjunto de documentos acumulados... por una persona o institución... en el transcurso de su gestión... para servir como testimonio e información para la persona o institución que los produce, para los ciudadanos o para servir de fuente para la historia*².

En ambos casos se declara que tanto la biblioteca como el archivo recogen información y documentos que sirven como testimonio de una acción, actúan como memoria del pasado, sirven como fuente para la historia y están al servicio de los ciudadanos y de la comunidad en la que se encuentran.

En el presente trabajo queremos dejar constancia de la importancia que supone la colaboración entre el Archivo Histó-

¹ IFLA/UNESCO. Directrices para el desarrollo del servicio de bibliotecas públicas. Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, 2001.

² HEREDIA HERRERA, M.^a Antonia: Archivistica General: teoría y práctica. Sevilla, 1989.

rico y la Biblioteca Municipal de Mérida a la hora de conocer, estudiar, investigar y transmitir la historia local. Ambos negociados han ido siempre de la mano; por eso, a pesar de que sus objetivos, sus usuarios, recursos, personal, etc. son diferentes, tienen muchos rasgos en común como es el organismo de quien dependen, la persona que los dirige, la línea de actuación y sobre todo la relación directa entre el fondo local de la biblioteca y la documentación del archivo; juntos nos acercan al conocimiento y recuperación de nuestra memoria local, de tal forma que no se puede pensar el uno sin el otro: sin la investigación a través de los documentos del archivo histórico municipal no existiría el fondo local de la biblioteca.

Partiendo de estas ideas haremos un breve recorrido por ambos servicios y expondremos una experiencia formativa que venimos llevando a cabo con centros de bachillerato; la hemos titulado *El archivo y la biblioteca: el laboratorio para conocer la historia*.

Y como no se trata únicamente de recoger y conservar documentos que utilicen investigadores y estudiosos para hacer/crear/realizar/construir... la historia sino que también es importante difundirla para que sea conocida y valorada, se llevan a cabo actividades interesantes que promueven esta difusión como son las Jornadas de historia, publicaciones de libros, exposiciones documentales, visitas formativas para grupos, etc.

El archivo histórico municipal

Los archivos municipales son órganos de la administración local responsables de acoger, organizar, custodiar y difundir el conjunto de documentos producidos por ella en el transcurso de su gestión y son demostrativos de derechos, obligaciones y acontecimientos ocurridos en la ciudad.

El conjunto de documentos que recoge son primarios, únicos, exclusivos,

originales y auténticos de ahí su gran importancia; definida, según nuestra experiencia, por las siguientes características:

- Son testimonios de cada uno de los actos y de las decisiones del órgano de gobierno en el ejercicio de sus funciones, por tanto dejan constancia de un hecho ocurrido.
- Tienen valor por ser fuentes primarias de investigación aportando datos originales e inéditos para recuperar y conocer el pasado histórico de la comunidad.
- Muestran con detalle la gestión llevada a cabo por cada uno de los responsables de la administración; son testigos de los cambios y la evolución de la administración, de las transformaciones sociales, urbanísticas, políticas, de una comunidad; en definitiva los documentos transmiten un mensaje que sirve a investigadores e historiadores para conocer la memoria colectiva como símbolo de identidad local pues aportan datos imprescindibles para conocer las posibilidades de un pueblo en cualquier momento histórico.
- Sirven para la defensa jurídica de los ciudadanos cuando buscan determinados derechos.

Sin embargo y a pesar de estas funciones tan relevantes, los archivos locales han sido y siguen siendo, en muchos casos, unos de los organismos más olvidados de la administración municipal y de la comunidad donde se sitúan debido a una serie de factores como los siguientes: el archivo es un lugar de minorías ocupadas en la investigación histórica; sus responsables no suelen estar interesados en la difusión de sus servicios y de las actividades, más bien lo están en preservar y conservar la colección documental, suelen tener más una función de investigación que una función social y cultural.

Por otra parte, los ciudadanos no se muestran interesados en conocer un ar-

chivo; para ellos son lugares inaccesibles y totalmente desconocidos. El sistema de organización y de disposición de los documentos es totalmente ajeno e ignorado; suelen ser lugares cerrados, centros de investigación alejados de los intereses cotidianos de los ciudadanos. Por suerte, estos factores están cambiando considerablemente.

La tarea que nosotros nos proponemos es la de transmitir la idea de que en el archivo no se guardan papeles viejos sino la historia de un pueblo, de tal forma que el saber que nos proporciona sea un signo más de identidad. Y contamos para ello con los centros educativos, grupos de universitarios y otros colectivos, a quienes invitamos a que conozcan el pasado de su ciudad desde las fuentes documentales.

Estas actividades de difusión llevadas a cabo desde el propio archivo en colaboración con la biblioteca han dado el fruto esperado como es el acercamiento social, el conocimiento de sus funciones y la importancia de los fondos documentales. Han influido en ello el tipo de soporte, sus formatos, la caligrafía, etc., los documentos gráficos y fotográficos que dan testimonio visual de tiempos pasados, hasta incluso olvidados. La aceptación ha sido tan notable que, en ocasiones, estas actividades son promovidas y solicitadas por los propios ciudadanos.

El fondo documental del Archivo Histórico Municipal

La documentación histórica municipal está enmarcada en la cronología 1300-1980, compuesta por 1949 libros y 3.700 legajos y clasificados según el cuadro de organización de los fondos municipales de la Comunidad de Extremadura. Son el reflejo documental de la gestión del Ayuntamiento de Mérida desde la Edad Media hasta prácticamente nuestros tiempos, salvando esa antigüedad mínima de 30 años en que se considera un documento *histórico*. Destacan los pergaminos

de los siglos xiv y xv y la serie de Actas Capitulares del Concejo de Mérida conservadas desde el año 1503.

Archivo Gráfico y Fotográfico: corresponden a la colección de programas de mano y carteles de todo tipo así como fotografías en formato papel y digital recopilada desde finales del siglo xix hasta la actualidad. Como su nombre indica son documentos que representan visual y gráficamente la vida social, cultural y política de la ciudad en el periodo de documentos recogidos y cuya fecha más antigua corresponde a 1865. En estos últimos años hemos conseguido una incipiente videoteca que se irá ampliando con el transcurso del tiempo.

Archivo Cartográfico: Colección de planos y mapas locales y regionales en su mayoría del siglo xx. Destacan algunos de los siglos xv y xvii.

Donaciones: El Archivo Histórico de Mérida ofrece la posibilidad de recoger aquellas colecciones de documentos particulares que tienen un interés general importante. Así se han recogido desde archivos de explotaciones mineras locales y regionales de mediados del siglo xx del empresario José Fernández López; parte del archivo del Matadero Regional de Mérida que alcanzó fama internacional tras la Segunda Guerra Mundial y un rico archivo del arquitecto local Agustín Gabriel López, entre otros.

La biblioteca municipal y la colección local

Todos sabemos que las bibliotecas municipales suelen ser centros al servicio de los ciudadanos; gestionan una parte muy importante de las actividades culturales de la comunidad teniendo siempre como referencia la importancia del libro y del fomento de la lectura. Para ello, y como principal objetivo, una biblioteca tiene que tener una amplia colección bibliográ-

fica y documental perfectamente actualizada, informatizada y puesta al servicio de todos los ciudadanos a través de un sistema accesible de recuperación.

También somos conscientes de que cuando una biblioteca dispone de un personal profesional motivado, se suele convertir en el centro cultural del municipio y llega a asumir una serie de funciones y competencias que supera muchas veces la propia capacidad de los espacios, de los recursos humanos y por supuesto de los económicos. Esto es así porque las bibliotecas públicas y aún más las municipales se conciben para todos los públicos, y la lectura, en su concepto amplio, puede dar respuesta a la diversidad de los colectivos existentes. Se trabaja con mujeres, discapacitados, centros de drogadicción, centros de enseñanza, grupos culturales y literarios, inmigrantes, mayores, etc. En las bibliotecas sí existe una verdadera atención a la diversidad que se materializa en la continua atención y ampliación de los servicios y en la organización continua de actividades culturales y literarias.

Las secciones que todas las bibliotecas suelen tener son el préstamo y consulta de libros y de audiovisuales, hemeroteca, sección infantil y de jóvenes, acceso a Internet, fondo antiguo e histórico, sección regional y dentro de ella la colección local entre otros.

En este trabajo nos vamos a detener en la colección local por su importancia en la difusión de la memoria de la comunidad.

La colección local de la Biblioteca de Mérida

Es una sección especializada que recoge los documentos propios de una biblioteca referidos en nuestro caso a Mérida. Aportan la información que los usuarios e investigadores necesitan para llegar al conocimiento de la memoria local, entendida tal y como apunta Díaz Grau y

García Gómez³: se trata del conjunto de hechos, condiciones, características, procesos y objetos que van aconteciendo e inciden a lo largo del tiempo en una zona geográfica determinada. Para nosotros, la colección local de la biblioteca debe recoger todos los documentos que nos proporcionen información sobre la memoria de nuestra ciudad. Y al decir memoria nos referimos a la cultura de ese lugar o sea, la historia, las costumbres, el folklore, la religiosidad popular, la gastronomía, el arte, etc.

La colección local en nuestro centro forma parte de la sección extremeña ubicada dentro de la biblioteca de adultos, siendo una de las más utilizadas por estudiosos, investigadores y estudiantes; su ubicación ha pasado de ser de acceso libre a restringido ya que es la sección que más ha sufrido el expolio en sus documentos. El motivo fundamental viene dado por las escasas posibilidades de conseguir cualquiera de sus documentos sea monografía o publicación periódica pues es un fondo editado principalmente por instituciones públicas que hacen una tirada pequeña y se agota fácilmente.

No vamos a confundirla con un servicio que disponemos también en la biblioteca al que llamamos información local que recoge documentos con noticias actuales de la ciudad de temática y formatos diversos: desde teléfonos de interés en el municipio a cursos de formación, academias, eventos sociales, culturales, deportivos laborales, etc., mientras que la colección local la vamos a considerar una colección abierta y sobre todo perenne, el servicio de información local recoge una documentación de gran valor informativo, muy actualizada pero efímera. Con

³ GARCÍA GÓMEZ, F. J., DÍAZ GRAU, A.: El servicio de información local en las bibliotecas públicas municipales. Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios, n.º 61, diciembre 2000, pp. 47-56.

tribuyen a su distribución los servicios de información de la comunidad como la oficina de turismo, la casa municipal de la juventud, el Ayuntamiento, la Junta de Extremadura, Museo Nacional de Arte Romano, Consorcio de la Ciudad Monumental, etc. A través de este servicio intentamos ofrecer una información local general y especializada para nuestros usuarios.

Documentos que forman parte de la colección local de la Biblioteca

La mayoría de la documentación está formada por libros de todas las materias organizados según la clasificación decimal Universal (CDU). Forman parte de una sección especializada que queda reflejada, en la ficha catalográfica y en la signatura topográfica (estos detalles son imprescindibles para facilitar la recuperación de cada documento como todos sabemos).

A la hora de iniciar esta colección y de mantenerla nos basamos en los criterios propios de cualquier colección local, esto es:

- que sean obras de temas locales,
- que estén publicados en Mérida y
- que el autor/a sea de la ciudad.

Atendiendo a estos criterios, nuestra colección local está formada por:

- Los documentos propios de biblioteca en sus diferentes soportes y formatos: libros, audiovisuales, digitales y multimedia.
- Periódicos, revistas locales, (de ferias y fiestas, desde principios de siglo, de carnaval, de las asociaciones de vecinos, de centros de mayores, grupos de teatro, de cine, de centros educativos y otras de carácter deportivo, cultural, de tiempo libre, etc.).
- Publicaciones oficiales como los informativos del Ayuntamiento y de los partidos políticos, dossier de prensa,

expedientes de hijos adoptivos, ilustres, etc.).

- Y la sección denominada de información local que describimos anteriormente.

Vamos a centrarnos en el primer apartado, esto es, los documentos propios de la biblioteca, y concretamente en la colección bibliográfica (libros) que es la más importante; en ella vamos a definir tres apartados:

Primero: la formada por todas aquellas obras que han sido editadas por el servicio de publicaciones del Ayuntamiento de Mérida dirigido desde la Biblioteca Municipal en colaboración con el Archivo Histórico.

A lo largo de su historia los responsables de la biblioteca y archivo se han mostrado interesados en mantener y ampliar publicaciones de temática local; esta actividad se potenció considerablemente a partir de los años 80, con la fundación del Patronato de la Biblioteca y Archivo Municipal a instancias del entonces alcalde D. Antonio Vélez Sánchez. Se manifiesta abiertamente la importancia de la biblioteca y archivo como sedes de la memoria histórica de la ciudad.

En los primeros momentos se reeditan libros de gran interés para la historia de la ciudad como es el caso de la *Historia de Mérida* de Bernabé Moreno de Vargas, regidor perpetuo de la ciudad, editada en 1633 y reeditada en 1892. Hasta el momento el servicio de publicaciones del Ayuntamiento lo ha reeditado en 10 ocasiones.

Es considerado el libro más emblemático de la ciudad y fuente de consulta para los trabajos de investigación.

Otros libros que han sido actualizados:

- *Las antigüedades de Mérida, metrópoli primitiva de la Lusitania, desde su fundación en razón de colonia hasta el reinado de los árabes* de Agustín

Francisco Forner y Segarra. Mérida, 1893.

- *Historia de las antigüedades de Mérida* de Gregorio Fernández y Pérez. Mérida, 1893.
- *Ampliaciones a la Historia de Mérida de Moreno de Vargas, Forner y Fernández* de Pedro María Plano y García. Mérida, 1894.
- *El habla de Mérida y sus cercanías* de Alonso Zamora Vicente. Mérida, 1982.
- *Mérida en el siglo XIX: homenaje a Alejandro Laborde*. Colección de 7 grabados.

En 1986 el Patronato impulsa de nuevo su interés por ampliar la historia regional y local y crea el Premio de Ciencias Sociales *Diego Muñoz Torrero* bajo el patrocinio de la Asamblea de Extremadura. Estos premios, de carácter regional, se convocaron durante 4 años consecutivos y se editaron un total de 7 títulos (ganadores y accésit), de ellos 3 se centraban en Mérida: *Los paisajes urbanos de Mérida, una introducción a su estudio geográfico* de Félix Jesús Castaño Fernández. Mérida 1988; *Salud pública y medicina en Mérida 1700-1833* de José Manuel López Gómez. Mérida, 1989 y *Las tierras de Mérida antes de los romanos (Prehistoria de la Comarca de Mérida)* de Juan Javier Enríquez Navascués y Emiliano Jiménez Aparicio. Mérida, 1989. En los dos primeros títulos queda manifiesta como fuente primaria los fondos del archivo histórico municipal y, como veremos a continuación, serán el soporte para esta otra colección.

En el año 1989 surge un proyecto editorial muy interesante, es la creación de la Biblioteca de Temas Emeritenses (BTE), una colección de grandes perspectivas, con un diseño novedoso, original y pensada para editar temas locales de diferentes temáticas: arte y arqueología, historia y cultura popular. Estos son los títulos que consiguieron ver la luz: *Mérida, historia urbana* de Javier Doncel Rangel; *La población de Mérida en la primera mitad*

del siglo XIX de José Montero Omenat y *Recorrido por la escuela pública de Mérida, 1900-1950* de Máximo Pulido Romero. Los tres títulos fueron publicados en 1990.

En 1993, el Ayuntamiento a través de la biblioteca, convoca un certamen literario de carácter internacional dotado con un presupuesto amplio además de la publicación de las obras. Fueron premios de carácter bienal primero y, más tarde, se convocaron anualmente en dos modalidades, de Novela *Juan Pablo Forner* y de poesía *Ciudad de Mérida* (han llegado a estar dotados con 24.000 € el premio de novela y 18.000€ el de poesía). Se han editado todas las obras ganadoras, pero esta vez a través de editoriales nacionales interesadas en la publicación de los mismos como Tusquets y Lengua de Trapo. En la actualidad DVD Ediciones se hace cargo de su edición y distribución a cambio de algunas prestaciones económicas por parte del Ayuntamiento. La gestión de todo el proceso de los premios, como ya hemos referido, desde la convocatoria hasta la distribución se lleva desde la Biblioteca Municipal.

En 2006 trabajamos en un proyecto local muy interesante. Consistía en reunir en un libro-CD las voces y los datos biográficos y literarios de todos los poetas que residen o son naturales de Mérida bajo el título *Poetas en Mérida*. Fue una experiencia muy interesante que daba cohesión a diferentes grupos de poetas que existen en la ciudad y a otros que cultivan la poesía de forma individual. En esta publicación, se recogen la voz y la biografía de 40 personas.

En el mismo año 2006 se inician las *Jornadas de Historia en Mérida* con la idea clara de transmitir a los ciudadanos que Mérida también existió antes y después del mundo romano, tratando temas y momentos históricos relevantes de la historia de España moderna y contemporánea y su reflejo en Extremadura y Mérida. Las jornadas se organizan cada 2 años

y en los alternos se lleva a cabo todo el proceso de publicación y difusión de las actas correspondientes. De esta actividad hablaremos más adelante.

En el año 2007 se publica el *Itinerario poético en Mérida* de Antonio Salguero Carvajal. Es un cuaderno didáctico que traza un recorrido por la ciudad uniendo lugares emblemáticos desde el punto de vista artístico, histórico y literario. Lo hemos utilizado en varias ocasiones con centros escolares y con grupos de clubes de lectura de diferentes ciudades.

Muchas de nuestras publicaciones se han llevado a cabo con la colaboración de instituciones, empresas, entidades, grupos culturales etc., como es el caso de la obra *Promoción educativa de la juventud gitana extremeña*, de la Fundación Secretariado Gitano de Mérida; *Rizomas* es una antología del grupo de poetas *Gallos quiebran albos*; *Recetas de cocina de primavera/verano/otoño/invierno* del taller de pintura de la biblioteca, etc. Son proyectos que se presentan y una comisión las valora y decide.

Segundo: obras donadas por instituciones públicas y privadas.

En este apartado se incluyen todas las obras locales y regionales publicadas por instituciones públicas, como es el caso de la Editora Regional de Extremadura, de la Diputación Provincial de Badajoz, las diferentes consejerías de la Junta de Extremadura y entidades bancarias, entre otras. Son obras normalmente en gran formato, con ediciones muy cuidadas de carácter no venal y que nos interesa estar muy atentos para conseguirlas antes de que se agoten pues son de tiradas cortas que sirven normalmente de regalo en el protocolo oficial de esas instituciones.

Tercero: resto de la colección, donde podemos encontrar obras regionales y locales de una amplia variedad temática.

La colección local es de gran importancia y aporta unas características determinantes a la biblioteca:

- La consideramos un fondo especializado y de acceso controlado; es a través de ella como podemos conocer, conservar y difundir la verdadera historia de la ciudad.
- Es de gran importancia para el conocimiento de la memoria colectiva. Cuando hablamos de memoria colectiva estamos refiriéndonos al conocimiento del pasado que va a influir e incluso a determinar el presente de un lugar. De esa memoria colectiva nos van a interesar todos los conocimientos que nos hablen de la cultura del lugar a lo largo del proceso histórico, basándonos en la idea de libertad, fuera de censuras y cortapisas ideológicas, políticas o religiosas. Debe ser una colección sin límites tanto en su contenido como en el acceso a ella, libre y gratuito.
- Es un lugar de formación, de investigación, de recuperación de la memoria local y que nos debe acercar a nuestras señas de identidad; por eso es un servicio que da cohesión a los grupos interesados en ella y debemos de evitar que sólo accedan la elite intelectual o una minoría. La colección local debe de estar disponible para estudiantes, estudiosos, eruditos, investigadores de todos los niveles y ciudadanos interesados, sin más, y, como apuntábamos anteriormente, de acceso fácil y asequible.

Proyecto de formación y difusión

El título del proyecto es *“El archivo y la biblioteca: un laboratorio de investigación histórica. El caso de Mérida”*, y está dirigido a estudiantes de bachillerato

El hecho de que el archivo histórico y la biblioteca hayan ido de la mano a lo largo de toda su historia nos ha aportado la posibilidad de que las actividades de difusión que se organizan con asiduidad en la

biblioteca, como las visitas en grupo y la formación de usuarios, se extendiesen al fondo documental del archivo histórico; así pudimos comprobar la importancia y la aceptación que suponía el acercamiento a los documentos primarios.

Aprendimos que los usuarios desconocían absolutamente la importancia del archivo, la procedencia de los fondos documentales, y lo más significativo era el desconocimiento del verdadero sentido del archivo como fuente y documentación primaria imprescindible para la investigación histórica.

De esta experiencia pedagógica nos propusimos llevar a cabo un proyecto educativo en colaboración con los institutos de secundaria, y concretamente, con el alumnado de bachillerato ya que estudian historia: en 1.º curso Historia Universal y en 2.º Historia de España.

Qué objetivos nos marcamos por ambas partes:

1. La idea inicial era conocer el archivo histórico municipal, saber su funcionamiento, la procedencia de la documentación que albergaba, el proceso que seguían los documentos como resultado de la gestión del ayuntamiento, la organización de los fondos documentales y la repercusión que había tenido en esa organización los cambios producidos en la administración.

Por otra parte, pretendíamos hacer similar actividad en la sección local de la biblioteca: funcionamiento, organización, recuperación de la colección, etc.

2. En un segundo plano queríamos transmitirle a los alumnos que el archivo histórico era para la investigación histórica como lo es el laboratorio de química, por ejemplo, para la investigación de esa materia. Queríamos resaltar y convencerles de que la historia se basa en un método científico de investigación (por supuesto salvando los extremos de las ciencias

experimentales). Los hechos históricos no son anécdotas, ni cuentos, ni leyendas que se han ido transmitiendo con el transcurrir de los años sino que se basa en el rigor y en la investigación exhaustiva que cada historiador realiza basada tanto en los documentos originales del archivo como en los que se encuentran en una biblioteca.

3. En este mismo sentido, nos parecía muy necesario enseñarles que los trabajos de investigación a cualquier nivel no se basan en la búsqueda de la wikipedia, que es a lo que llegan los jóvenes estudiantes, sino que se trata de una búsqueda más rigurosa y más específica teniendo en cuenta una metodología específica.
4. De aquí llegamos también a enseñarles al alumno la pluralidad de la historia, la posible subjetividad de los historiadores tanto a la hora de buscar, encontrar u obviar datos, como de utilizarlos e interpretarlos (Un caso muy práctico es explicarles que el suceso de las Torres Gemelas o del 15 S nunca será igual si lo narra un historiador americano o si lo hace uno árabe).

Por tanto, queríamos transmitir y experimentar con ellos a través de las fuentes, la importancia de ser críticos a la hora de estudiar y conocer los hechos históricos e incluso introducirles en la idea de “la duda” en el sentido de que no siempre los datos son objetivos sino que existe una cadena humana relacionada con la producción y elaboración de los documentos desde el escribano que los redacta y los crea, los responsables políticos de cualquier momento histórico, el archivero que es el mediador entre la administración que los produce y el investigador-historiador que los lee, los interpreta y hace la historia y el profesor que imparte los conocimientos. En cualquier eslabón de esa cadena se puede producir una manipulación o interpretación en los datos;

por eso el alumno debe aprender a ser crítico y los formadores, reitero, queremos transmitirles la pluralidad de la historia.

5. Queríamos enseñarles también que el conocimiento de la historia no consiste en los grandes acontecimientos ocurridos a nivel internacional o en los grandes países sino que la historia local, la vida cotidiana de los pueblos y ciudades también proporcionan datos imprescindibles para llegar a un conocimiento global y título local aportan la identidad de la comunidad que estamos estudiando.
6. A estos objetivos intrínsecos y propios de la gestión documental se unían otros como conocer el aspecto formal de los documentos: soportes, tipología caligráfica (paleografía), tintas, etc., la diplomática o modelos documentales, así como estilos de redacción, expresiones propias de una época, encuadernaciones, la sigilografía o sellos, etc.

Con todos estos datos preparamos desde el archivo, la biblioteca y el departamento de historia del centro de secundaria unas prácticas que fueron de lo más enriquecedora para los alumnos.

Desarrollo de la actividad

- *Primera visita:*
Biblioteca-Colección local- Archivo

Consistió en hacer un recorrido general por la sección de adultos de la biblioteca, conociendo sus servicios, secciones, organización de los fondos y búsqueda y recuperación directa desde su base de datos.

A continuación centramos la visita en el fondo extremeño y en la colección local con una explicación y prácticas exhaustivas para que conocieran perfectamente la documentación existente.

Más tarde, pasamos a la sala de investigación del archivo histórico para

continuar con la visita y la formación de los alumnos. En este caso se ambientó la visita con un audiovisual en el que se les explica el contexto histórico en el que se lleva a cabo la formación de los archivos, y más detalladamente los alumnos pudieron conocer sus funciones, sus fondos documentales, secciones, organigrama, etc. No faltó el conocimiento del archivo gráfico y fotográfico que enriquece la colección y, por supuesto, el conocimiento de la historia local, un recurso por otra parte muy atractivo.

- *Segunda visita:*
prácticas de laboratorio
en la biblioteca y archivo

Pretendíamos cumplir con los objetivos marcados referidos anteriormente. Para ello teníamos preparado unas prácticas utilizando monografías de la colección local y los documentos originales del archivo que se habían utilizado e incluso que estaban incluidos dentro de ellas para hacerles entender la importancia de los documentos primarios para construir la historia y ver cómo el documento del archivo es imprescindible para obtener el documento de la biblioteca, de forma que no se pueden entender el uno sin el otro.

Los alumnos se repartieron en 3 grupos y cada uno trabajó documentos diferentes de la siguiente forma:

- **1.º grupo:** siglo xvii. *La historia de Mérida* de Bernabé Moreno de Vargas.
- **2.º grupo:** siglo xix. *Una ciudad en guerra. Mérida, 1808-1812* de Alfonso Rodríguez Grajera y Magdalena Ortiz Macías.
- **3.º grupo:** siglos xix y xx: *Mérida, su desarrollo urbanístico* de Francisco Barbudo Gironza.

A cada grupo se les repartió una muestra documental del archivo, la fuente original o primaria para la elaboración de esos estudios que terminaron por convertirse en libros de consulta.

Pongamos un ejemplo:

El grupo segundo: Libros de la colección local: *Una ciudad en guerra. Mérida 1808-1812*. También quisimos hacer referencia a otras monografías del mismo tema estudiadas desde otro punto de vista diferente, como es *Extremadura en la Guerra de la Independencia. Memoria Histórica* de Román Gómez Villafranca.

Documentos del archivo histórico: *libro de actas capitulares de 1808-1810 y documentación suelta de diferentes legajos*.

En primer lugar se les dio una pequeña introducción contextualizando el periodo histórico que se iba a estudiar a nivel nacional y la situación de Mérida basándonos en el libro que teníamos delante. Nos centramos en uno de los capítulos que creímos oportunos titulado *soldados, pertrechos y dineros* y concretamente en el apartado referido a los *soldados* porque nos daba más juego para comentar el concepto del patriotismo, tema muy significativo que ellos conocían bien a través del famoso bando del alcalde de Móstoles, de la actitud inolvidable de Agustina de Aragón, etc. en nuestra ciudad se crea el Batallón de Voluntarios de Mérida cuando se empieza a tener noticias que las tropas de Napoleón están a punto de entrar en Extremadura y por ello cercanos a nuestra ciudad.

Intentamos demostrarles cómo los historiadores que escriben este libro quieren dar a conocer los dos aspectos, por un lado resaltar ese *patriotismo mítico* y por otro no, quieren obviar la otra realidad que también aparece en los documentos, el antipatriotismo. Para ello, utilizamos continuos documentos originales que nos relataban las grandes dificultades, los contratiempos, las argucias y presiones que tienen que hacer las autoridades para crear ese Batallón de Voluntarios de Mérida, e incluso vamos a poder mostrarles también cómo aparecen denuncias por la actitud de ciudadanos ricos o con responsabilidad política que no incluyen a sus hijos en referido batallón; todo esto contrasta enormemente con la idea que

se recoge en muchos manuales de la creación de un batallón de patriotas en extremos.

Por otra parte realizamos una comparativa con otros libros anteriores del mismo tema como por ejemplo el de Gómez Villafranca en el que no hay ningún dato similar. Este autor, narra hechos históricos casi sin interpretar. Reiteramos la idea de la subjetividad de la historia y cómo siendo todo verdad cada historiador utiliza los documentos para darnos su sentido de los hechos. Queremos enseñarles a ser críticos.

Les mostramos documentación de los soldados que formaron el Batallón de Voluntarios tanto en la documentación manuscrita del archivo que ha quedado también recogida en el libro para que conozcan la edad, los nombres de los soldados, las calles donde vivieron, etc.

Les referimos y les mostramos qué edificios utilizaron los franceses como sede de sus ejércitos las 4 veces que entraron y convivieron con los emeritenses y no solo las tropas francesas, también las inglesas, portuguesas y españolas.

Los alumnos empezaban a conocer la guerra de la Independencia, un tema que ellos habían estudiado y sabían en profundidad, con otra percepción histórica, empezaban a conocerla utilizando el origen, les supuso asombro y el grupo se mostró muy interesado ya que era una visión muy cercana a su realidad: saber qué había ocurrido en esos momentos históricos tan trágicos en la Plaza de España, en la Catedral de Santa María, en la calle principal de su ciudad, en edificios tan representativos; leer nombres y apellidos que les resultaban familiares, calles concretas o espacios cercanos a nuestra realidad era conocer la historia de una forma más real, más cotidiana. Disminuía considerablemente el conocimiento de la historia como leyenda y entendieron la necesidad y la importancia de la documentación del archivo como la prueba fehaciente de cada una de las afirmaciones que se relatan en un libro de historia.

Actividades de difusión

Una de las funciones más importantes y de más actualidad, tanto en la biblioteca como en el archivo es el interés por la difusión, pues de nada sirve prestar muchos servicios a los ciudadanos si estos no conocen de su existencia o si no fueran de su interés.

Tanto las actividades de fomento de la lectura como de difusión cultural y literaria que suelen organizarse desde hace mucho tiempo en la biblioteca, y desde hace menos en el archivo, tienen una repercusión social muy interesante, lo que le da valor al esfuerzo que supone el trabajo realizado y, además, aporta cohesión en los grupos implicados en las actividades organizadas.

Destacamos:

- Visitas formativas de grupos (enseñanza secundaria, universidad, adultos, etc.).
- Presentaciones de libros.
- Ciclos de conferencias sobre la historia de Mérida.
- Exposiciones documentales.
- Jornadas de historia en Mérida.

De todas ellas, vamos a explicar brevemente esta última actividad porque de alguna manera engloba a todas las demás; son de gran repercusión cultural y social no sólo a nivel local, también a nivel regional; amplían considerablemente nuestra formación histórica y, en gran medida, favorecen el acercamiento entre los investigadores que participan, aportando sus conocimientos, y los ciudadanos asistentes interesados en el conocimiento de la historia local.

Las Jornadas de historia en Mérida

A partir del año 2006, desde la biblioteca municipal y el archivo histórico nos propusimos lanzar un nuevo proyecto de colaboración para fomentar entre los

ciudadanos el conocimiento de la historia local y afianzar la cohesión social a través de temas que unían y que interesaban a un grupo de investigadores y eruditos del archivo histórico y de la biblioteca. Ello contribuyó a la creación de un grupo de estudios sobre la historia de Mérida. Por otra parte queríamos demostrar que Mérida es una ciudad que también tuvo historia y vida antes y después del mundo romano.

A modo de explicación tenemos que apuntar lo siguiente: Mérida fue declarada por la UNESCO ciudad Patrimonio de la Humanidad el día 8 de diciembre de 1993 por su riqueza arqueológica pues fue capital de la Lusitania Romana lo que aportó a la ciudad un espléndido legado. Emérita Augusta fue una de las ciudades más florecientes de todo el imperio manteniendo su esplendor hasta la época visigoda. A partir de la pérdida de su arzobispado en el siglo XII, la ciudad tuvo un declive progresivo quedando relegada a una pequeña población olvidada y decadente. La llegada del ferrocarril a finales del siglo XIX y, posteriormente, en 1983 con su nombramiento como capital de la Comunidad Autónoma de Extremadura fue cuando Mérida vuelve a resurgir e inicia un auge económico, social y turístico muy relevante.

Por tanto, la verdadera identidad de nuestra ciudad viene marcada por ese pasado histórico que continuamente se vive y se revive en Mérida: la literatura, el teatro, el turismo, el mundo de la arqueología, la investigación histórica y un largo etcétera han estado centrados siempre en el pasado romano de la ciudad.

Otros hitos que afianzan la identidad de los emeritenses es el culto a la Mártir Santa Eulalia, ciudadana de Mérida, que fue una de las primeras cristianas que sufrió la persecución de los romanos. Todo el contexto cultural y de tradición que envuelve al personaje supone para los emeritenses un interés excepcional.

Desde nuestra perspectiva, teniendo en cuenta que nuestro archivo histórico y el fondo local de nuestra biblioteca podían ofrecer y aportar datos muy interesantes para que los ciudadanos conocieran también la importancia de nuestra ciudad a lo largo de los siglos, nos propusimos organizar, primero, una serie de conferencias periódicas sobre la historia de la ciudad y, posteriormente, pasamos a organizar unas jornadas de historia en Mérida alejadas del mundo romano.

Estas jornadas tienen una periodicidad bienal y hasta el momento hemos utilizado algún acontecimiento puntual para elegir su temática:

En el 2006 se cumplían los 250 años del nacimiento en Mérida de Juan Pablo Forner, escritor y erudito español del siglo XVIII. La biblioteca lleva su nombre en su honor. Las I Jornadas las titulamos *Juan Pablo Forner y la Ilustración*. Uno de los bloques principales trató sobre Extremadura y Mérida en el siglo XVIII, con importantes comunicaciones locales centradas en esa época.

En el 2008 se conmemoraban los 200 años de la Guerra de la Independencia y las II Jornadas se centraron en la conmemoración del Segundo Centenario de ese acontecimiento. De la misma forma, Extremadura y Mérida tuvieron su protagonismo.

Y en 2010 con el título de *Cambios y permanencias en los inicios del siglo XX. De la ruina al monumento* quisimos unirnos al centenario del inicio de las primeras excavaciones en Mérida, tratado en el mismo momento por otras instituciones desde el punto de vista arqueológico y, desde el archivo y la biblioteca municipal, a través las III Jornadas de Historia, contextualizando el acontecimiento y dando a conocer en profundidad cómo fueron los principios del siglo XX en todos sus aspectos: economía, sociedad, cultura, etc., y particularizando en Mérida lo que supuso la excavación de sus ruinas, ele-

vadas a monumentos y todo ello con un trasfondo sociológico importante como es la búsqueda de la identidad de un pueblo a través del rescate de sus restos arqueológicos.

Todas las ediciones han tenido un formato similar en su desarrollo: las ponencias que marcan el tema central que estamos tratando impartidas por un especialista, y una serie de comunicaciones de la mano de estudiosos e investigadores, profesores, etc. que tratan de puntualizar y definir hechos y acontecimientos concretos relacionados con la ponencia general.

Actividades paralelas

Hay otras actividades que completan y enriquecen cada edición de las jornadas como son audiciones musicales, proyecciones de películas de cine, documentales..., en relación con el momento histórico que se trata; y, sobre todo, hay una actividad que hemos mantenido en las tres ediciones y mantendremos en las futuras. Se trata de una visita por la ciudad conducida por un especialista, con la idea de conocer los lugares donde se produjeron los acontecimientos así como, en muchos casos, la influencia que cada momento histórico ha tenido en la arquitectura y en el urbanismo de Mérida: calles, plazas, edificios, etc., son testigos presenciales del paso del tiempo.

En los años alternos al desarrollo de las jornadas se recopilan las ponencias y las comunicaciones para confeccionar las actas de dichas jornadas, se publican, se presentan en un acto histórico-literario y se distribuyen. Las actas forman parte del fondo bibliográfico de la biblioteca.

En estas jornadas vuelven a unirse el archivo histórico y la biblioteca para ofrecer nuevos campos de actuación, nuevas líneas de investigación, poner en valor lo que significa la memoria local. De nuevo,

no podríamos llevar a cabo estas jornadas sin el trabajo unido de ambos centros, pero sobre todo no podríamos pensar en ampliar los conocimientos y tratar nuevas

líneas de investigación si no utilizamos los recursos que nos ofrece el archivo y la biblioteca como fuentes continuas de formación y de investigación.

“Conversaciones en la biblioteca”: vecinos y vecinas de Barañáin (2009-2011)

**Un proyecto que pretende valorar, difundir y preservar la obra
de los artistas de la localidad**

Jesús Arana

Biblioteca pública de Barañáin

50

Antecedentes



Vista de Barañáin.

Barañáin es un municipio situado en la comarca de Pamplona, en el centro geográfico de la Comunidad Foral de Navarra (España). Tiene aproximadamente 23.000 habitantes y su proximidad a la capital es tal que un paseante puede salir de Pamplona y entrar en Barañáin sin darse cuenta.

Durante el año 2009 se celebró el 25 aniversario de la proclamación de Barañáin como municipio independiente de la Cendea de Zizur, a la que había pertenecido hasta el año 1984. El cambio vino motivado por el enorme crecimiento que había experimentado el municipio en la década de los setenta. En muy pocos años había pasado de tener menos de un centenar de habitantes a tener varios miles, lo que exigía una gestión acorde a sus necesidades. La primera consecuencia de esta nueva situación administrativa fue que, obedeciendo a la Ley de bases de régimen local, tuvo que proporcionar una serie de servicios que hasta entonces no existían, entre ellos la propia biblioteca. Por esa razón en 2009 también nosotros cumplimos un cuarto de siglo.

Esta circunstancia, unida al hecho de que la biblioteca estaba a punto de trasladarse a un nuevo emplazamiento (el tercero en estos veinticinco años), nos animó a poner en marcha una serie de iniciativas, como la edición de un cartel,

que pusimos por distintos lugares públicos, la grabación del vídeo *Una biblioteca en construcción para un pueblo en construcción* y finalmente un proyecto que lo iniciamos con intención de que tuviera continuidad y al que llamamos en un primer momento “Proyecto Vecinos” y al que finalmente le cambiamos el nombre por el de “Conversaciones en la biblioteca”.



La idea inicial era celebrar en la biblioteca una serie de actividades participativas (encuentros, tertulias, mesas redondas, entrevistas...) que sirvieran para hacer un repaso a la historia del pueblo durante el último cuarto de siglo en distintos ámbitos como la política local, el asociacionismo, el deporte, etc. Y, además, queríamos que se hicieran con asistencia de público. Empezamos con una mesa redonda con tres mujeres que habían tenido un papel destacado en los primeros Ayuntamientos democráticos y que habían sido un referente en las políticas de igualdad. Asistió

numeroso público, y nos quedamos satisfechos, pero finalmente no continuamos por esa vía que, sin embargo, no descartamos retomar en el futuro.

Lo que hicimos, en cambio, fue marcarnos un nuevo objetivo: la publicación de un libro que recogiera conversaciones con varios artistas, escritores, pedagogos, políticos, etc. que viven en nuestro pueblo. Nos parecía (y nos sigue pareciendo) llamativo el hecho de que existan tan pocas publicaciones sobre Barañáin. Si se exceptúa algún libro con recopilaciones de fotos, alguna guía de servicios, o publicaciones sobre aspectos puntuales (como el festival de marionetas, la historia de algún colegio, etc.) hay muy poco publicado sobre el que está considerado el tercer municipio de Navarra. Seguramente no hay muchos municipios con una población de un tamaño similar a la nuestra y con una bibliografía tan escasa. Nos propusimos empezar a cubrir esa laguna y, sobre todo, queríamos abrir una vía con la esperanza de que en un futuro más investigadores, historiadores, sociólogos, periodistas, etc. la fueran completando y ampliando.

Queríamos hacer un libro que fuera de lectura amena y contuviera información de utilidad. Como hemos escrito en el título de este texto, tratábamos, en primer lugar, de valorar, difundir y preservar la obra de los artistas de la localidad. Pero había un motivo más sutil y más profundo: nos propusimos que la lectura del libro transmitiera a sus lectores, al reconocerse en los vecinos entrevistados, una sensación de pertenencia a una comunidad, de tener unos referentes compartidos y aumentar así la cohesión social. Con esas dos ideas en mente, empezamos una primera tarea de documentación, contactos y planificación. Nos pareció que la manera de sacarle más partido a las conversaciones era juntando a personas que se conocían previamente y estaban al corriente de las trayectorias artísticas o profesionales de quien tenían enfrente. En todos los



Mesa redonda. 25 años de políticas de igualdad.

casos, alguien de la biblioteca o del área de cultura (en algunos casos también del Auditorio) estuvo presente, como moderador de la conversación. Y esta circunstancia también merece destacarse, porque nos parece que el hecho de que fuera un proyecto de colaboración con distintos servicios finalmente lo enriqueció.

Puesta en marcha

52

A los participantes les explicamos que queríamos, que todas las conversaciones contuvieran al menos tres partes: una primera donde se hiciera un repaso a su vida, con información biográfica (infancia, estudios, distintas residencias, etc.); una segunda (más breve) donde se explicara su relación con Barañain y una tercera en la que hablaran de su carrera propiamente dicha.

En la elección de las personas a las que invitamos a formar parte del proyecto uno de los factores que tuvimos en cuenta fue la edad; de hecho, varios de ellos sobrepasaban los setenta años. Pensamos que en el futuro habría ocasión de mantener conversaciones con vecinos y vecinas más jóvenes, pero sobre todo queríamos que el libro fuera también un reconocimiento, y no queríamos demorarlo. Una de las personas que aparece al principio del libro —Juan Faro, titiritero y actor— falleció poco después de que se publicara, y varias de las anécdotas que

se mencionaban en los obituarios que le dedicaron *Diario de Navarra* y *Diario de Noticias* procedían de ahí.



Juan Faro y Ana Bueno. Actores. Conversaciones 2010.

En el caso de Juan Faro como en el de Florentino Retana, un pintor de Barañain, nacido en 1924, mantuvieron la conversación con sus propias esposas (Ana Bueno y Carmen Lobo respectivamente), con las que habían compartido no solo su vida sino su vocación artística.



Florentino Retana y Carmen Lobo (pintores). Conversaciones 2.

También tenía setenta años el poeta y sacerdote Jesús Mauleón, autor de una extensa obra, que incluye poesía, novela (fue finalista del premio Nadal en 1985), textos de carácter espiritual, etc. Mantuvo una conversación con dos personas mucho más jóvenes, el también poeta Alfonso Pascal Ros y el profesor de literatura de la Universidad de Navarra y crítico literario Carlos Mata.



Jesús Mauleón, Alfonso Pascal, Carlos Mata (escritores).

El otro septuagenario que formó parte del proyecto es Ramón Arozarena que, en Navarra, es toda una institución. Parlamentario durante la Transición, vivió varios años en África y ha fundado la ONG Nakupenda-Africa con la que la biblioteca viene colaborando desde hace años, a través de una feria solidaria y unas jornadas de reflexión que dedicamos cada año al continente africano. Le acompañó en la conversación el editor y crítico Ricardo Pita.



Ramón Arozarena (político y activista) y Ricardo Pita (editor).

Todas las conversaciones venían precedidas por un párrafo que servía para situar el momento y el lugar, pero inmediatamente les cedíamos la palabra a los protagonistas. Hubo un trabajo bastante tedioso de transcripción y otro más minucioso de reconstrucción y depuración de un discurso oral que a menudo es mucho más farragoso de lo que imaginamos. Igualmente todas las conversaciones tenían en la parte final una semblanza biográfica donde recogíamos los aspectos más importantes de sus vidas.

La duración de las conversaciones fue desigual, en parte motivada por el número de personas que participaban en ellas; las más cortas fueron de una hora, más o menos, y las más largas sobrepasaron las dos horas ampliamente.

Había otro aspecto en todo este proyecto menor, si se quiere, pero que para nosotros tenía su importancia: nos referimos a la difusión de la imagen de la biblioteca. Aunque para nuestro archivo nosotros hicimos fotografías durante las conversaciones, para el libro contamos con la colaboración de un fotógrafo profesional que los citó en distintos días y fue buscando distintos rincones *fotogénicos* de la biblioteca. No sólo eso, también los libros que se pueden ver en primer plano o que a veces ellos mismos llevan en las manos, hacen referencia a sus gustos e intereses, así se puede apreciar perfectamente como Retana lleva un libro de Goya o Antonio Arana lleva uno sobre budismo zen.

Antonio es profesor y en tiempos colaboró en varias revistas de poesía, pero en los últimos años a lo que se ha dedicado principalmente ha sido al estudio y la práctica de la meditación y las filosofías orientales, incluyendo la traducción de algunos libros de Roland y de otros maestros zen. La conversación que mantuvo con Víctor Moreno giró en buena medida sobre educación. Víctor Moreno es autor de una veintena de libros sobre lectura, historia, biografías e infinidad de artículos

en revistas como CLIJ (es también un experto en literatura infantil) o Cuadernos de Pedagogía.



Antonio Arana y Víctor Moreno (escritores).

Tanto Antonio como Víctor, los dos vecinos de Barañáin desde hace tiempo, rondan los sesenta años, al igual que José María Romera, otro profesor, escritor, autor del libro *Juegos de palabras* sobre cuestiones idiomáticas (en la línea de *El dardo en la palabra* de Lázaro Carreter). A José María Romera le invitamos a conversar con Aladino Colín, porque durante los años ochenta formaron parte del mismo Gobierno socialista (Aladino como consejero y José María como director general de cultura). Fue una conversación de corte mucho más político, lógicamente, aunque con abundantes referencias literarias y cinematográficas.

54



José María Romera (escritor) y Aladino Colín (político).



Marisa Serrano y Joaquín Calderón (actores).

Los más jóvenes de quienes participaron en las conversaciones fueron dos cantautores de Barañáin —Jorge Sánchez y Airam Etxaniz— y dos actores —Joaquín Calderón y Marisa Serrano—. En este caso sus preocupaciones son muy distintas. También sus modelos y sus logros. Representan a otro segmento de población y también nos parecía importante escucharles.



Airam Etxaniz y Jorge Sánchez (cantautores).

Capítulo aparte merece la única conversación que mantuvimos únicamente en euskara. Barañáin cuenta con una población vasco parlante nada desdeñable y esto es algo que debemos tener en cuenta tanto en los fondos como en los servicios que ofrece la biblioteca. En el libro incluimos la charla que mantuvieron Aszen Argandoña, Joxerra Olano e Iñaki Andueza en la que hablaron, sobre todo de la situación del euskara en general y en nuestra comunidad en particular.



Aszen Argandoña, Joxerra Olano e Iñaki Andueza.

Para llevar a cabo el proyecto —la edición la hizo la empresa egn— contamos con una subvención convocada por el Gobierno de Navarra para acciones de promoción local realizadas por ayuntamientos y asociaciones sin ánimo de lucro. Y además recibió uno de los premios María Moliner.

Los medios necesarios para desarrollarlo, sin contar, naturalmente, el tiempo que le dedicamos bibliotecarios y técnicos de cultura, fueron de poca consideración: necesitamos una grabadora y una cámara de fotos y poco más.

Fundamentación teórica

En el número 22 de la revista TK que edita la Asociación Navarra de Bibliotecarios, correspondiente a diciembre de 2010, publicamos el siguiente artículo explicando el proyecto. A continuación reproducimos solo la primera parte:

Aún es pronto para saber cómo van a afectar a las bibliotecas públicas los cambios que se vislumbran en el horizonte. En los próximos años, ¿el libro electrónico hará que caigan drásticamente los préstamos de las bibliotecas y convertirán en obsoletas nuestras colecciones? Si los e-book terminan por implantarse masivamente, ¿van a ser necesarias las bibliotecas para

conservar la “memoria de la comunidad”? ¿Van a dedicar los bibliotecarios del futuro buena parte de su jornada a la catalogación de documentos? ¿Durante cuánto tiempo vamos a poder seguir afirmando que la misión de las bibliotecas públicas es garantizar el acceso de toda la ciudadanía a la información y al conocimiento? Los cambios pueden ser de esta naturaleza y afectar a nuestra propia razón de ser. Y sin embargo, incluso en una sociedad sin papel, que es adonde parece que nos dirigimos, pueden tener las bibliotecas, valga la paradoja de la expresión, un papel que desempeñar.

En el futuro es posible que una de las bazas más importantes que tengan que jugar las bibliotecas sea la del espacio. La gente, cada vez más, vendrá a la biblioteca sólo a estar; no a investigar ni a llevarse nada en préstamo (algo que va a poder conseguir más fácilmente por otros medios) sino porque es un lugar acogedor en el que nadie te obliga a consumir y que, sin embargo, tiene cosas que ofrecer. El reto será, pues, lograr que los usuarios se sientan como en casa, en un entorno agradable, ideal para la convivencia y que en sí mismo esté lleno de propuestas. Otra baza tiene que ver con los puentes. Vivimos en una sociedad en la que las brechas (digitales, económicas...) son un verdadero peligro.

Los avances tecnológicos se suceden a tal velocidad, que a quienes se quedan fuera de juego se les abre en poco tiempo un abismo a sus pies y una de las principales misiones de las bibliotecas será la de tender puentes a todas esas personas que se han quedado atrás. Debemos garantizar no tanto

el acceso al conocimiento, sino la habilidad para hacer uso de unos medios y unas herramientas que van a ser imprescindibles para acceder a ese conocimiento. Y en ese sentido, tendremos que repensar todo lo que hasta ahora hemos estado haciendo en el ámbito de la “formación de usuarios”.

La tercera baza, tiene que ver con los discursos. Ya hace tiempo que autores como Roger Chartier; Enrique Gil Calvo o Constantino Bértolo reivindican la biblioteca como un espacio de socialización en torno a lo escrito.

Hay un pasaje en uno de los diálogos de Platón que se ha citado muchas veces y que ahora, en pleno debate sobre el libro electrónico, cobra de nuevo actualidad. En él, Fedro y Sócrates están hablando sobre las ventajas y las desventajas de la escritura. Es un momento inaugural, ciertamente, y recuerda a otras discusiones que tendrán lugar muchos años más tarde, en el Renacimiento, entre los partidarios y los detractores de la imprenta. Refiriéndose a los textos dice Sócrates: “están ante nosotros, como si tuvieran vida; pero si se les pregunta algo, responden con el más altivo de los silencios... podrías llegar a creer que lo que dicen fuera como pensándolo; pero si alguien pregunta queriendo aprender de lo dicho, apuntan siempre y únicamente a una y la misma cosa”. La mayor parte de las actividades que se han venido desarrollando en las bibliotecas bajo la etiqueta de “fomento de la lectura” —desde los cuenta cuentos hasta los clubes de lectura, pasando por recitales, charlas, representaciones, etc.— son un intento más o menos vano de insuflar vida a esos objetos muertos que son los libros, de de-

volverles la voz, de hacer que vuelva a circular un agua que se ha quedado en ellos estancada, congelada, quizás. Y en organizar encuentros alrededor de un texto que de pronto empieza a hablar tendrán las bibliotecas del futuro un campo amplísimo de maniobra.

Pero también es verdad lo que dice Emilio Lledó, comentando este mismo pasaje del Fedro: “las letras obran el prodigio de rescatar el tiempo de su irremediable fluir”. Las bibliotecas tendrán que ser una especie de laboratorio alquímico. Nuestro reto será transmutar un elemento en otro. Por una parte, devolver la voz a los textos y convertir, en definitiva, lo escrito en alguna forma de oralidad que nos permita compartir la experiencia solitaria de la lectura; pero por otra parte, haciendo caso de las palabras de Lledó, tratar de fijar por escrito (que no necesariamente en papel) o por medios audiovisuales la cantidad enorme de experiencias que en nuestro ámbito de influencia (en nuestros pueblos, en nuestros barrios) se perderá si no le ponemos remedio. En este campo deberemos tener un papel mucho más proactivo. No se trata sólo de conservar la colección local, sino de generarla; no sólo deberemos estar provistos de estanterías y catálogos para organizar y guardar documentos, sino también de equipos de grabación para que nuestros vecinos y vecinas nos cuenten su vida, al menos aquella parte de su vida que resulta excepcional (a veces porque han sido testigos, o incluso protagonistas, de acontecimientos históricos, a veces por su trayectoria artística o porque han sido grandes viajeros, o han fotografiado a generaciones de vecinos, o han conocido y trata-

do a personas muy relevantes... las razones pueden ser muchas y muy variadas). Esa es la idea que está detrás del proyecto "Vecinos y vecinas de Barañáin: conversaciones en la biblioteca", que hemos estado llevando a cabo en la biblioteca de Barañáin durante este último año.

La presentación

Esta es la presentación que incluimos al principio del libro:

Durante el año 2010 la Biblioteca de Barañáin fue el escenario de una serie de encuentros entre personas que tienen en común ser vecinos y vecinas de esta localidad: nada más, ni nada menos. Cada una de ellas, por su parte, es dueña de una trayectoria profesional o artística, de una obra, de una carrera que le ha hecho destacar en su ámbito, pero el vínculo entre todas ellas es que viven o trabajan aquí, en Barañáin. Nuestra labor ha consistido en reunir las y proponerles mantener una conversación pública con el único fin de dar a conocer sus logros y sus reflexiones. A la hora de convocarles en pequeños grupos, procuramos, claro está, que hubiera cierta afinidad entre ellas, que se conocieran previamente para que pudieran resultar mejor iluminados los rincones de su vida a los que de otra manera no habríamos tenido acceso.

Las conversaciones tuvieron lugar en la biblioteca, un lugar de encuentro por excelencia. A la biblioteca pública se le ha llamado "el cuarto de estar de la comunidad", y ésta es una imagen particularmente seductora. Además de un espacio para la lectura y el

estudio, la biblioteca es también, y cada vez más, un lugar para el debate y el intercambio de ideas. Durante el tiempo que duraron estas conversaciones, tratamos de que el ambiente fuera lo más familiar y distendido posible, que nuestros invitados se sintieran cómodos, como si en lugar de rodeados de libros, estuvieran en una cafetería, sin prisa, sin bullicio, con el sol entrando hasta nuestra mesa.

Los motivos que nos movieron a poner en marcha este proyecto fueron diversos. Los más evidentes son los de orden cultural. Creemos que es necesario recoger retazos de biografías de nuestros y nuestras artistas y creadores, intelectuales, músicos y músicas, poetas, pintores y pintoras. Es importante porque eso nos ayuda a valorar, a difundir y a preservar su obra. Pero hay otros motivos más sutiles. La cohesión de una comunidad empieza por el reconocimiento, y aun antes, por el conocimiento mutuo. Esto es esencial en lugares como Barañáin que en el tiempo de una generación ha pasado de ser un pequeño pueblo de menos de cien habitantes a convertirse en la tercera ciudad de Navarra en número de habitantes. En casos así es aun más importante contar con esos referentes que toda sociedad necesita para verse reflejada como en un espejo y que le sirvan de modelos de ciudadanía, de creatividad, de esfuerzo, de sensibilidad, de compromiso. De eso hay sobrados ejemplos en estas páginas.

Una de las principales riquezas de Barañáin, y es algo que se puede observar en estas conversaciones, es la diversidad, la apertura, la falta de endogamia. Toda endogamia, escribe Claudio Magris, es asfixiante, es la negación de la

vida, que es abierta y diversa como un puerto de mar. En este libro, igual que en nuestras calles, es posible encontrar personas de distinta procedencia geográfica, que se expresan en diferentes idiomas, cada una con sus propias creencias y convicciones, con su propio bagaje personal, con sus sueños cumplidos o a medio cumplir.

Esperamos que los lectores y lectoras disfruten, que imaginen una charla a media voz, una luz tenue, un fuego cercano, un aroma de café. Somos conscientes de que una conversación transcrita difícilmente llega a transmitir el calor que proporciona la voz y los gestos de las personas interlocutoras, no es posible percibir la ironía que puede haber a veces en una mirada, ni todos los matices que pueden esconderse detrás de una sonrisa, pero estos son inconvenientes de los que ya hablaba Platón en Fedro hace dos mil años y sobre los que no vamos a insistir. Lo que sigue es el contenido bastante literal de unas conversaciones programadas, grabadas, transcritas y puestas ahora en tus manos con esfuerzo, no lo vamos a negar, pero también con el placer que da saber que estamos mostrando lo mejor de lo que somos.

Perfiles: Juan Faro Jacinto nació en Lisboa el año 1932 y Ana Bueno Martínez en Pamplona el año 1930. **Profesiones:** Juan fue profesor de música. Juan y Ana han sido titiriteros durante más de 50 años con una de las compañías de teatro más antiguas de Navarra: "Retablo de Figurillas". **Trabajos/obras:** Han escrito y representado más de veinte obras de teatro de marionetas en castellano, algunas las han hecho también en euskara. **Premios y reconocimientos:** En 2001, el Ayuntamiento de Barañáin expuso sus

más de trescientos muñecos en la Sala de Exposiciones de la Casa de Cultura. En 2004, el Ayuntamiento de Pamplona agradeció a Retablo de Figurillas sus 50 años de quehacer artístico en la escena con la entrega de una placa en un acto celebrado en el Patio de Gigantes de Pamplona.

Perfiles: Ramón Arozarena nació en Arizcun en 1943 y vive en Barañáin desde 1993. Ricardo Pita nació en Pamplona en 1957 y vive en Barañáin desde 1996.

Profesiones: Ramón es licenciado en Filosofía y profesor de Enseñanza secundaria jubilado. Comprometido con movimientos socio-políticos (cooperación internacional, asociacionismo, partidos políticos), actualmente está vinculado a varias ONG y dedica su tiempo a traducir textos sobre África para diversas páginas web. Aficionado a la montaña y a la música coral (barítono convertido en bajo profundo por culpa del tabaco). Ricardo estudió Magisterio y Filosofía. Ejerció como profesor durante ocho cursos (tres de ellos en Barañáin). Lector y músico "muy venido a menos". Ha impartido cursos de escritura creativa, ha escrito varios artículos sobre literatura, ha dado charlas y participado como jurado en muchos certámenes literarios y desde 1989 se dedica a la gestión de publicaciones. Desde hace años mantiene el blog <http://elangulo.blogspot.com/>.

Perfiles: José María Romera nació en Pamplona en 1953 y Aladino Colín Rodríguez, aunque nació en León en 1958, vino a Pamplona con 9 años. **Profesiones:** José María es profesor de Lengua y literatura, columnista y asiduo colaborador en varios periódicos españoles. Fue director general de Cultura-Institución Príncipe de Viana entre 1986 y 1991. Aladino es abogado en ejercicio desde 1982 y ha dedicado una parte de su vida al servicio público; en el Gobierno de Navarra como Consejero de Presidencia e Interior (año 1987 a 1991) y en el Parlamento como Parlamentario Foral (año 1991 a 1998). **Trabajos/obras:** José María

es autor, entre otros, del libro *Juego de palabras* y de diversos trabajos académicos sobre lengua y literatura. Mantiene un blog —‘Las palabras de la tribu’— sobre cuestiones relacionadas con el uso del idioma. Actualmente ejerce la docencia en un instituto de Pamplona e imparte clases en el Máster de periodismo de El Correo-UPV en Bilbao.

Perfiles: Florentino Fernández de Retana Martínez de Zabarte nació en Vitoria el 21 de mayo de 1924 y Carmen Lobo García nació en Estella en 1924. Residen en Barañáin desde 1985, después de vivir entre 1948 y 1968 en Estella y Pamplona. **Profesiones:** Florentino ha trabajado como pintor decorador y Carmen ha sido peluquera. **Trabajos/obras:** Florentino fue miembro fundador del grupo de pintores vitorianos de los años 50 “La Pajarita”. Como pintor paisajista considera que en su obra se pueden distinguir tres etapas: la época impresionista, la expresionista y en los últimos veinte años se ha volcado en la pintura densa mezclada con arena. Ha participado en multitud de exposiciones colectivas e individuales: En 1944, participó en la I Exposición de Pintura de Artistas Noveles Alaveses y al año siguiente en la I Exposición de Obras de la Peña de Pintores del Casino Artista Victoriano. En 1959 expuso por primera vez en Pamplona, en 1963 expuso en la sala Macarrón de Madrid y en 1973 expuso en el centro de París, en la avenida Maitignon. En 2001, expuso su obra más reciente en el Museo Gustavo de Maeztu de Estella. Carmen como pintora aficionada de acuarelas ha mostrado sus cuadros al público en 12 exposiciones individuales. **Premios y reconocimientos:** En 1956, Florentino recibe el tercer premio en el XIII Certamen de Arte Alavés. En 1962, una de sus obras, titulada *Estella*, es aceptada en la Exposición Nacional de Bellas Artes. Sus obras se reparten en los museos de Navarra, Álava y Estella, y están presentes en colecciones particulares de

Francia, Italia, Holanda, Alemania, Inglaterra, Chile, Argentina, Brasil y EEUU.

Perfiles: Marisa Serrano Echaves nació en Pamplona en 1966 y Joaquín Calderón Jiménez en 1968. **Profesiones:** Marisa es actriz de teatro y profesora de la Escuela Navarra de Teatro y del taller de teatro del Ayuntamiento de Barañáin desde el año 2001. Ha realizado labores de dirección para distintas compañías de teatro aficionadas. En 2005, creó la compañía Ditirambo Teatro junto a Juan Lobato Aguilera. Forma parte de la Asociación de Profesionales de las Artes Escénicas de Navarra (Nafarroako Arte Eszenikoen Profesionalen Elkarte). Joaquín es actor de teatro, cine y TV. Es promotor y programador musical, responsable de Up&down Producciones, además, de director de relaciones públicas de distintas empresas y gestor de eventos culturales. Ha dirigido y presentado la gala del Festival de Cine de Pamplona en las últimas ocho ediciones. Es gerente de la productora audiovisual www.goodfeeling.tv y actualmente es productor y presentador de *La cara oculta de la Luna*, programa cultural de TV para Canal 4 Navarra. **Trabajos/obras:** Marisa Serrano en la compañía Ditirambo Teatro ha participado en diversas programaciones como: “Semana Internacional de Teatro Infantil 2006” organizada por el Teatro Gayarre, “Cates 2007” organizada por la Escuela Navarra de Teatro, “Ronda de Otoño 2006”, “Correpueblos 2006” y “Ronda de Primavera 2007” organizada por la Institución “Príncipe de Viana” del Gobierno de Navarra. Sus últimos espectáculos son *El cuerno de oro*, *Matilde* y *El perrito azul*. Joaquín Calderón fue codirector del montaje teatral *Javier Noches de verano*, organizado por el Gobierno de Navarra en el castillo de Javier y ha trabajado en series como *Hospital Central* y *El comisario* o *Señorío de Larrea*. Y en cine ha trabajado con directores como Mercero, Kubrick, Bajo Ulloa, Paco Plaza y Hermanos Ibarretxe. **Premios y reco-**

nocimientos: Joaquín Calderón, en 2003, fue finalista de los premios Max con la obra *El amante* dirigida por Emilia Ecay y con el documental *El Sabara no se vende* ha obtenido varios premios: vencedor de la sección “Otros pueblos y culturas” del Cine Otro de Valparaíso (Chile), premio del público de Documenta Madrid 08 y el Camello de Plata en Fisahara 08 (Argelia).

Perfiles: Airam Etxaniz nació en 1975 en Pamplona y Jorge Sánchez en Manzanillo (Cuba) en 1970, aunque está afincado en Navarra desde el año 2000. **Profesiones:** Airam ha grabado guías vocales y coros para numerosos artistas como Baute, Esperanza Fernández, Sorderita, Soul Loop Attack, Carita Boronska, La Viuda Negra, José el Francés, Tierra Santa, Chenoa, Beth, Raúl, La inconsciencia de Uoho, etc., en los que en gran parte ejerce su labor de arreglista vocal. Además, ha colaborado en giras como las de la segunda edición de Operación Triunfo donde ha hecho coros para Bisbal, Rosa, Bustamante o Manuel Carrasco, entre otros. Durante más de tres años ha acompañado en directo a Chenoa y a Beth en su primera gira. Jorge es un músico autodidacta que se formó con la Nueva Trova cubana. En 1999 participó en una gira por España organizada por el Instituto Nacional de la Música de Cuba. **Trabajos/obras:** Airam tiene en su historial más de 100 temas registrados, entre los que se encuentran los editados en algunos de los discos más vendidos de este país. También ha compuesto canciones para niños como *La Pepa*, *Piel de Chocolate* o *Mi abuela*, que interpretó M.^a Isabel, y la canción *Sonrisa*, primer single del álbum homónimo de Ana Torroja. Jorge publicó su primer disco *Canciones de un verano* en el año 2000 y en 2001 el segundo *Yo Soy Guajiro*. En 2003 editó *El Espejo de tu vida* junto a la violoncelista Eva Niño y a finales de 2007 vio la luz *Un poco de aquí & de allá*. Además, a lo largo de estos años ha compartido escenario y ciclos con ar-

tistas como Pablo Milanés, Javier Krahe, Ismael Serrano, Paco Ibáñez, Pedro Guerra y Rafael Amor, entre otros. **Premios y reconocimientos:** Airam compuso el tema *Parando el tiempo* que cantado por Beth fue número 1 en “40 Principales” y *Vuelvo a por tí*, que fue el tercer single de la artista catalana Chenoa. Otro éxito fue el tema *No voy a cambiar*, del álbum de Malú, que fue utilizado en una campaña de Vodafone, y compuso el tema principal de la película *Nevando voy*, largometraje galardonado con el premio del público en el Festival de Cine de Valladolid. Jorge obtuvo en 1999 una nominación para actuar en el Festival “Homenaje a Cecilia” y en el Festival de Benidorm, y en el 2000 fue ganador de los Encuentros de Cantautores organizados por el Gobierno de Navarra.

Perfiles: Jesús Mauleón Heredia nació en Arróniz en 1936. Alfonso Pascal Ros nació en Pamplona en 1965 y Carlos Mata Induráin en 1968. **Profesiones:** Jesús es sacerdote, licenciado en Filosofía y Letras y profesor de literatura. Es, además, cofundador y director de la revista poética *Río Arga*, vicepresidente del Ateneo Navarro / Nafar Ateneoa y ha sido colaborador habitual de prensa y radio. Alfonso ha sido director de la revista *Abora* (1989) y miembro del Consejo de Redacción de la revista *Río Arga* (1993-2004). Entre 2001 y 2006 mantuvo un canal literario de promoción de autores en Internet. Jurado en numerosos certámenes literarios, ha participado en exposiciones de poesía visual en Italia, Panamá y Cuba. Carlos es doctor en Filología Hispánica, investigador y secretario del Grupo de Investigación Siglo de Oro (GRISO) de la Universidad de Navarra. **Trabajos/obras:** la obra poética de Jesús Mauleón incluye títulos como *La luna del emigrante* o *Pie en la cima de sombra*. Entre sus novelas se encuentran *El tío de Jaimerena* (1980), *Osasuna se traduce la salud* (1985) y *El senador Villanueva* (2000). Es autor también de libros

espirituales: *Palabras al amanecer* (1994), *Cien oraciones para respirar* (1994), *Cien oraciones de la familia* (1995), y de los libros infantiles *Kiu y Liu y otros cuentos para niños* (1984). Alfonso Pascal tiene publicados 15 poemarios desde *Poeta de un tiempo imaginario* (1987) hasta *Mares bajo noches* (2000). Es autor, además, de una recopilación de su poesía en *Primera reunión* (1995), de poesía infantil: *La huerta de Ana* (2004), libros en prosa para el Ayuntamiento de Pamplona: *Historias a ramalazos* (1991), *Semblantes y semblanzas* (1999), y para la editorial Mintzoa: *Príncipe de Viana* (2002), *Íñigo Arista* (2003); y colaborador, asimismo, en publicaciones de turismo sobre Navarra en la editorial Everest. Su primera obra teatral breve, *El legado*, dirigida por Javier del Cura, se estrenó en la III Semana del Misterio de Obanos (2005). Carlos Mata ha publicado monografías y artículos sobre la literatura española del Siglo de Oro, la literatura española moderna y contemporánea, la literatura colonial y la historia literaria de Navarra. También ha presentado ponencias en congresos internacionales, ha dictado conferencias y ha sido editor de numerosas obras literarias. **Premios:** Jesús Mauleón recibió por *El tío de Jaimerena* (1980) el premio Navarra y con la novela *Osasuna se traduce la salud* (1985) quedó finalista del premio Nadal. **Perfiles:** Víctor Moreno Bayona nació en Villafranca en 1951 y Antonio Arana Soto nació en Sesma en 1952. **Profesiones:** Víctor Moreno es doctor en Filología Hispánica, escritor, crítico y profesor de Literatura, así como asiduo colaborador en radio, prensa y revistas literarias. Antonio Arana es profesor y poeta. **Trabajos/obras:** Víctor, además de infinidad de artículos, ha publicado numerosos libros referidos a la lectura: *El deseo de leer*, *Leer con los cinco sentidos*, *Lectura, libros y animación lectora*, *No es para tanto*. *Divagaciones sobre la lectura*, *Leer para comprender* y *Lectores competentes*; a las técnicas de escritura: *El deseo de es-*

cribir, *El juego poético en la escuela*, *Taller de cuentos*, *Hacer escritores*, *Escritura imaginativa*, *Va de poesía* y *Diccionario de escritura creativa*; a la gramática *Gramática y expresión* y *¿Qué sabemos hacer con la gramática?*; a la crítica literaria: *De brumas y de veras*. *La crítica literaria en los periódicos*; al ensayo social: *El desorden social de la blasfemia* y *El soborno del cielo* y a la historia local. Antonio, en su día colaboró en revistas como *Río Arga*, *Elgacena*, etc. Sus poemas están recogidos en la *Antología de la poesía Navarra actual*, editado en 1982, por el Gobierno de Navarra. Miembro muy activo del movimiento Adarra, de renovación pedagógica. Y desde hace unos años se dedica sobre todo a la práctica y el estudio de filosofías orientales, y en particular del budismo Zen, del que se ha convertido en uno de los principales referentes en Navarra. Ha traducido varios libros del francés y mantiene un blog <http://hoydepocascosas.blogspot.com/>.

Perfiles: Joxerra Olano Etxabe nació en Azkoitia, en 1962. Ascensión Argandoña Martínez nació en Lezáun, en 1958, e Iñaki Andueza López nació en Pamplona, en 1957. **Profesiones:** Joxerra lleva 25 años —los cumple con el curso 2010-2011— enseñando euskera a personas adultas. En los primeros 6 años ejerció en La Rioja Alavesa y en Viana, y los siguientes 19 en el euskaltegi Sahats de IKA en Barañain. Desde el año 2002 gestiona el proyecto Bai Euskarrari de Barañain. Ascen —con este de 2010-2011— hace 27 años que enseña euskera a personas adultas. Siempre lo ha ahecho en el euskaltegi Sahats de IKA en Barañain. Desde el año 2002 es técnica del proyecto Bai Euskarrari de esta localidad. Iñaki, que empezó a aprender euskera con 21 años, lleva 31 años en la enseñanza pública, los 9 primeros en Lesaka y los últimos 22 en Barañain. Hoy día es director del colegio público Alaitz de esta localidad y es presidente de NIZE (Asociación de Directores de Centros Docentes de Navarra).



62 Futuro del proyecto

Como decíamos al principio de estas páginas, el proyecto “Conversaciones en la biblioteca” nació con vocación de continuidad. Durante este año 2011 hemos entrevistado a los diez alcaldes que ha tenido Barañáin entre 1971 y 2011. Nos hemos propuesto repasar cuarenta años de historia desde la mirada de quienes han tenido la máxima responsabilidad y

han representado al municipio incluso desde antes de la Transición. Volvimos a recordar momentos controvertidos que seguramente están en la memoria de todos los posibles lectores, momentos felices, momentos dolorosos. También en esta edición queremos que las fotografías nos sirvan para mostrar distintos rincones de la nueva biblioteca.

Y nuestra intención es continuar en el futuro...

Muskiz y Las batallas de Somorrostro: un ejemplo práctico de cómo entendemos la memoria local en la sociedad de la movilidad

Gontzal Riancho

Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Muskiz

Fernando Juárez

Responsable de la Biblioteca Municipal de Muskiz

Introducción

Desde su apertura en 1987 la biblioteca de Muskiz (Bizkaia, 7.000 habitantes) ha ido recopilando información local para preservar la memoria y atender las demandas de información que sobre el municipio hacían los ciudadanos. La colección local se ha ido conformando poco a poco y al igual que la propia biblioteca ha evolucionado con el tiempo.

En la sociedad industrial la memoria local almacenada en bibliotecas reflejaba porciones muy fragmentadas de nuestra actividad como comunidad: sucesos excepcionales recopilados y analizados por una minoría intelectual y recogidos por escrito gracias a instituciones públicas, centros de investigación y medios de comunicación. La producción local tenía poco recorrido, una visibilidad muy limitada, un carácter muy trascendente y necesitaba un decidido apoyo institucional para materializarse. En la medida de nuestras posibilidades nos esforzábamos

por recopilar, almacenar y conservar esta producción documental en nuestras instalaciones.

En esta sociedad conectada a la red la creación, mantenimiento y difusión de la memoria local es sustancialmente diferente. El hecho local ya no se transmite (solo) en papel ni es tan excepcional; es cotidiano, multimedia y se difunde a través de las redes por ciudadanos que comparten sus vivencias con otras personas. Gracias a las tecnologías de la información, a la naturaleza de la web social (potenciada ahora por la web móvil y la computación en la nube) los ciudadanos pueden acometer un gran número de proyectos inimaginables hace poco tiempo y que ninguna institución por sí sola podría promover.

Las instituciones públicas siguen siendo un importante impulsor de iniciativas pero no pueden pretender ser los agentes únicos y centrales de la memoria local. La biblioteca debe saber asumir un papel relevante pero no necesariamente

protagónico; muchas iniciativas proven- drán de otros ámbitos sociales y será necesario asumir con naturalidad un rol de dinamizador, de agente especializado en el acceso a recursos bibliográficos, de intermediario para la gestión de de- rechos de uso, y, fundamental, de simple usuario que aporta contenidos adaptados a las nuevas necesidades de la sociedad de la información: plurales, multiformato, multimedia, bajo licencias que faciliten la redistribución, accesible desde cualquier dispositivo, lugar y momento.

La biblioteca en la sociedad de la movilidad

La sociedad actual no es la misma que la de finales de los 80 y su relación con la información ha cambiado. Vivimos en un nuevo entorno tecnológico en el que la capacidad de acceso a internet condic- iona nuestras actividades. Nos estamos habituando al consumo inmediato de una información multimedia constantemente actualizada que supera el modelo de almacenamiento de información que proponemos las bibliotecas. Los servicios móviles y la aparición de nuevos dis- positivos son claves en este proceso: la tendencia actual es llevar los nuevos dis- positivos en nuestros bolsillos para poder usarlos en todo momento.

Los colectivos que quieran preservar su identidad deben adaptarse al nuevo ecosistema informacional; es el uso en comunidad y la remezcla del contenido lo que nos enriquece y favorece la buena salud de la memoria local. La memoria de la comunidad encontrará su acomodo en la globalidad si se genera, comparte y difunde a través de las pantallas. Además, si queremos que la información local sea accesible desde la movilidad hay que formentar la socialización del uso de las nuevas tecnologías y sus nuevas posibili- dades. Nosotros creemos que la bibliote- ca puede ayudar en el proceso.

Sabemos que en la sociedad de la in- formación la biblioteca ha perdido el mo- nopolio del acceso a la información pero sigue siendo el referente en materia de contenido local. Como centro de actividad cultural congrega personas con intereses muy diversos en espacios con materiales llenos de información, personas interesa- das en la cultura, los lenguajes audiovi- suales y las nuevas formas de ocio. Casi todos nuestros usuarios empiezan a tener un móvil (smartphone) con acceso a in- ternet y posibilidad de exprimir nuevas herramientas y servicios: códigos qr, re- des sociales, noticias, vídeo en streaming, fotografía, lectores de libros y cómics, na- vegadores de realidad aumentada...

Si la biblioteca quiere mantener y po- tenciar su papel de prescriptora de infor- mación local deberá seleccionar y difun- dir contenidos para que sean visibles y fomentar su reutilización en comunidad a través de todo tipo de dispositivos. Para ello necesita profesionales familiarizados con las nuevas tecnologías, una identidad digital definida y espacios arquitectónicos adecuados a los nuevos hábitos informa- cionales (banda ancha de calidad, wifi, puntos de acceso, dispositivos...).

Nuestra experiencia: patrimonio local, dispositivos móviles y posibilidades



Presentación de la capa de realidad aumentada *Las bata- llas de Somorrostro 1874*.

Cuando el CDD Trueba¹ (Centro de Documentación y Divulgación de las Encartaciones) organizó la exposición “Las batallas de Somorrostro 1874” fueron varios los agentes locales implicados en su realización: ayuntamiento, centros escolares, asociaciones y, por supuesto, la biblioteca.

Uno de los objetivos de la exposición era recuperar, mantener y difundir el patrimonio material e inmaterial. Muchos vecinos desconocían los hechos y estaban fascinados al saber que el lugar donde vivían había sido escenario de unos sucesos tan señalados. Y nosotros nos preguntamos si seríamos capaces de ayudar a difundir ese patrimonio utilizando las nuevas posibilidades de los dispositivos móviles y los nuevos lenguajes multimedia.

Cualquier persona que haya utilizado un smartphone intuye sus posibilidades para comunicar y compartir información; la biblioteca no es ajena al desarrollo tecnológico, conocemos los nuevos dispositivos y sus posibilidades de comunicación y geoposicionamiento ¿Por qué no imaginar que esos móviles nuevos nos dijese dónde se produjeron los acontecimientos de 1874 y nos ayudasen a localizarlos y comprenderlos? Sabemos que la realidad aumentada permite una visión de un entorno físico del mundo real, cuyos elementos se combinan con elementos virtuales (vídeos, fotos, audios, imágenes) para la creación de una realidad mixta en tiempo real.

Teníamos contenidos, una idea que podría ayudar a enriquecer nuestra memoria local y muchas dudas ¿Seríamos capaces de superponer información de manera virtual sobre lo que estamos viendo para que esos jóvenes a los que no les atrae leer un libro de historia pudiesen desde su móvil ver y saber que el puente

que cruzan todos los días para ir a clase es el mismo que utilizaban las tropas liberales en 1874? ¿Podríamos facilitar una herramienta para que los profesores expliquen el convulso siglo XIX de una manera más amena? ¿Nos dejaría el CDD Trueba reutilizar sus contenidos? ¿Se dejarían asesorar los autores en cuanto a las licencias y los formatos? ¿Se animaría el Ayuntamiento a poner un panel informativo con un código QR que permita el acceso a toda la información que estamos recopilando a quien se acerque por nuestro municipio?



Paso del puente de Somorrostro por los cazadores de Ciudad-Rodrigo².

Por experiencia sabemos que el acceso y posesión de una tecnología no garantiza su comprensión y asimilación. Al igual que nos sucedió en 2006 cuando, para explicar las ventajas de la sindicación de contenidos, tuvimos que crear un agregador y enseñar a hacer blogs a nuestros colegas³, ahora también necesitábamos algo tangible para mostrar y poder explicar las ventajas de la generación de contenidos adaptados a la web

¹ http://www.trueba.org/cast_inicio.htm

² <http://www.albumsiglo19mendea.net/esp/lugaresficha-descriptiva.php?foto=001133&codigo=1133&pag=1&texto=Somorrostro%20-%20Bizkaia>

³ Bateginik, el boletín de novedades cooperativo en la web. *Mi biblioteca: La revista del mundo bibliotecario*, ISSN 1699-3411, N.º 9, 2007, págs. 46-50.

móvil⁴. Nuestra idea es simple: impulsar el conocimiento teórico desde la práctica. Decidimos crear una capa de realidad aumentada de *La batalla de Somorrostro 1874* porque creemos que puede ser muy interesante facilitar a gestores y/o agentes culturales una toma de contacto informal con las nuevas posibilidades tecnológicas.

Construir la capa: ámbitos de actuación



Acceso a la capa desde el iPad en Junaio.

Como hemos apuntado la colaboración con el CDD Trueba era el estímulo que necesitábamos para generar un nuevo contenido local acorde a la evolución de las necesidades de nuestra sociedad digital. Gracias a esa colaboración hemos

realizado un trabajo en diferentes frentes (identificar la tecnología necesaria y aprender a usarla, localizar nuevas fuentes, facilitar el contacto entre investigadores, estimular la creación de nuevos contenidos, posibilitar un trasvase de información entre los investigadores y el público, socializar el uso de la tecnología para mejorar los canales de difusión, utilizar diferentes soportes y lenguajes multimedia para recuperar, mantener y difundir el patrimonio local...) que nos ha permitido crear una aplicación de realidad aumentada que facilita entender los sucesos de 1874⁵.

La tecnología: ¿Qué hemos utilizado?

Para que la realidad aumentada funcione son necesarios varios elementos:

- **Hardware:** un dispositivo con cámara integrada y pantalla para mostrar el resultado. En este momento el más accesible es el teléfono (smartphone). Los smartphones muestran el entorno con su cámara y lo muestran en la pantalla junto con capas de datos superpuestas. El dispositivo detecta las coordenadas de posición, la orientación (a través de la brújula) y el movimiento (desde el acelerómetro y el giroscopio) situando esa información en un contexto determinado, de manera que el usuario reciba contenidos relacionados con el lugar en que se encuentra.
- **Software:** programas o aplicaciones que permitan detectar puntos de re-

⁴ Explicar lo que es la realidad aumentada a un niño es muy fácil (basta decir PSP e Invizimal); explicárselo a un adulto es más complicado. Hay que hablar de navegadores web, capas de información superpuestas, aplicaciones para fijar POIs, conceptos demasiado teóricos que ahuyentan más que atraen.

⁵ Mientras nos paseamos por un lugar el dispositivo nos dice donde se encuentran, con respecto a la situación geoespacial que en cada momento ocupemos, los items relacionados con aquel episodio y nos lanza todo tipo de información: imágenes, textos, vídeos...). El usuario no solo recibe información, también decide qué quiere obtener y si lo va a reutilizar o no.

ferencia y superponer a ellos la información determinada. (Layar⁶, Junaio⁷, Hoppala⁸). Al igual que sucedió hace unos años cuando las plataformas de blogs (WordPress, Blogger...) llegaron a la red y resultaba rápido y fácil generar contenidos, ahora se está dando un paso similar con el lanzamiento de herramientas de realidad aumentada móvil que permiten crear contenidos accesibles desde el navegador Layar. Augmentation⁹ es una herramienta desarrollada por Hoppala que permite introducir contenido en Layar de forma fácil e instantánea sin tener que usar código, haciendo unos pocos clics en un mapa. Se pueden añadir iconos personalizados, imágenes, audio, vídeo y contenido en 3D mediante una interfaz de mapa a pantalla completa; Hoppala permite alojar directamente los datos de manera gratuita.

Herramientas como Augmentation reducen las dificultades de participación en la realidad aumentada (crear contenido es tan sencillo como abrir un blog) y permite a los usuarios centrarse en crear contenido obviando los complejos aspectos técnicos¹⁰.



Información geoposicionada. El punto azul es la situación del usuario.

⁶ <http://www.layar.com/>

⁷ <http://www.junaio.com/>

⁸ <http://www.hoppala-agency.com/>

⁹ <http://www.hoppala-agency.com/category/augmentation/>

¹⁰ Como punto negativo hay que señalar la falta de normalización de estas herramientas que hace que el contenido sólo puede verse en el navegador para el que se haya creado.

La filosofía: ¿Qué pretendemos?

Crear esta aplicación¹¹, más allá del reto tecnológico, nos ha ayudado a analizar la gestión del hecho local en la biblioteca y replantear ciertos principios para adaptarlos a las necesidades y posibilidades de la sociedad actual.

Los documentos: del almacenamiento al acceso

Desde su inauguración la biblioteca adquirió manuales de historia, monografías y novelas¹² que trataban sobre el conflicto carlista en Muskiz, pero no teníamos posibilidad de adquirir documentos de la época.

Internet y los impulsos digitalizados de las instituciones públicas favorecieron un primer acceso a esas fuentes documentales pertenecientes a bibliotecas especializadas. En 2006 empezamos a poner a disposición de nuestros usuarios esos documentos utilizando herramientas de etiquetado social (delicious). Constatamos una gran dificultad para integrarlos en nuestro catálogo y decidimos crear un apartado de documentos digitales de Muskiz en nuestra web.

Actualmente filtramos la web para localizar todo tipo de fuentes que puedan aportar información (blogs, repositorios de imágenes, etc...).

Para nuestro proyecto de realidad aumentada hemos utilizado fuentes documentales propias (almacenadas) y fuentes ajenas accesibles:

- a) *Albúm siglo XIX* (web cultural de la Diputación de Gipuzkoa que surge como resultado de un largo proceso de digitalización del material icográfico) que ofrece grabados que

¹¹ <http://www.layar.com/layers/batalla1874>

¹² En "Paz en la guerra" de Unamuno se describe el cerco de Bilbao y los sucesos de Somorrostro

ilustraron las crónicas de 1874. Gracias a la licencia CC utilizada hemos podido reutilizar los contenidos¹³.

- b) Artículo publicado por CDD Trueba en su revista. Hemos conseguido la cesión del pdf para emplearlo en nuestro *masbup*. Nuestra intención es convertirlo a formato *epub* para facilitar su lectura en pantalla.
- c) Vídeo emitido por una cadena local (Tele7) en la cobertura de la exposición en Muskiz¹⁴.
- d) Fotografía realizada por la propia biblioteca de material bélico recuperado por un investigador local¹⁵.

La biblioteca como espacio socializador y catalizador

La biblioteca es un lugar que siempre está abierto a todas las personas. Si estamos atentos a lo que nuestros usuarios demandan podemos obtener mucha información local de gran valor: identificar personas interesadas en un determinado tema y detectar ámbitos de interés común entre personas que no se conocen. La biblioteca es el sitio físico en el que coinciden y es la institución que tiene la visión de conjunto sobre la realidad fragmentada de cada persona. Unir esos nodos dispersos y crear una red depende muchas veces de la actitud proactiva de la propia biblioteca. Nuestra apuesta siempre ha sido la de intentar poner en contacto a todos los agentes interesados/implicados en un determinado tema.

El trasvase de información entre los investigadores y el público

La divulgación es una de las prioridades de los agentes implicados en la preserva-

ción de la memoria local. La exposición del CDD Trueba pretendía dar visibilidad, de una forma amena y accesible, al trabajo de investigación realizado; es una divulgación vertical desde el generador del contenido al consumidor. La biblioteca con su capa de realidad aumentada pretende acercar los contenidos a todos los interesados experimentando con las nuevas formas de consumo de información y favoreciendo una divulgación en horizontal. En ese sentido los dispositivos móviles son una gran herramienta porque permiten acceder a información y comunicar rápidamente (textos cortos, captura de imagen y vídeo que se comparten en el instante y desde el lugar en que nos encontramos, inmediatez...) potenciando la participación y la colaboración entre personas.

Estimular la creación de nuevos contenidos

Cuando hablamos de estimular la creación de contenidos nos referimos a los pasos que la biblioteca da para facilitar al usuario el acceso a todo tipo de fuentes y a las facilidades que ofrece para que publiquen. Entendemos publicar desde una óptica acorde con los nuevos tiempos: facilitar que el trabajo de los usuarios se materialice en algún soporte y sea difundido. Muchas veces es la propia biblioteca la que indica qué tecnología se puede utilizar para cumplir ese objetivo.

Tecnología para mejorar los canales de difusión

La mayoría de los creadores de contenidos locales provienen del mundo analógico y desconocen las posibilidades que nos ofrece la tecnología; trabajan en un escenario en el que el papel es el único soporte contemplado¹⁶. Sus

¹³ <http://www.albumsiglo19mendea.net/esp/>

¹⁴ <http://www.youtube.com/watch?v=M9RiCif5Y5Q>

¹⁵ <http://www.flickr.com/photos/ferjur/4208561044/>

¹⁶ En el mejor de los casos lo que pretenden es la traslación de un texto para que se vea en pantalla.

propias limitaciones informacionales les hace considerar Internet como un lugar en donde buscar información, pero no como una plataforma para difundir los propios contenidos; además, suelen ser muy reticentes a poner sus trabajos en la red porque tienen miedo a ser copiados. Hay que hacer una gran labor de pedagogía para que quiten miedos y vean posibilidades. Nuestra función es hacer ver cuales son las posibilidades que ofrece la red, explicar que la distribución en papel no es incompatible con la distribución en pantalla, que los contenidos digitales se pueden enriquecer con elementos multimedia, que son más dinámicos y que pueden ser leídos/consumidos de una manera diferente. La mejor manera de explicarlo es hacerlo y para ello utilizamos el buen nombre de la biblioteca, para que confíen en nosotros y nos dejen usar sus contenidos. Nos gusta asesorar sobre formatos, les hablamos de la existencia de licencias más favorables para la difusión (CC¹⁷) y realizamos nosotros mismos la labor editorial.

Soportes y lenguajes multimedia

Es un hecho incontestable que creamos en digital aunque estemos todavía en muchos casos pensando en difundir en papel. La información creada con los nuevos dispositivos es digital, multimedia, accesible en movilidad y está geolocalizada.

Con motivo de la exposición se han generado vídeos, fotografías, imágenes y escritos que hemos utilizado para enriquecer nuestra capa de realidad aumentada. No solo nos preocupamos por adaptar la información a los nuevos soportes, también la subimos a Internet para que pueda ser localizada y consumida.

Visibilidad y prescripción de la información

Las fuentes escritas son fundamentales para la memoria local, pero por su propia naturaleza el contenido analógico tiene una difusión más limitada que el digital. Actualmente no podemos prescindir de la información creada y distribuida en formato digital. Vivimos en un escenario de sobreabundancia informativa en el que es necesario filtrar la información para realzar y poner en valor lo realmente importante, empleando criterios de calidad acordes a la nueva realidad informacional. En la capa de realidad aumentada hemos utilizado información de calidad contrastada.

A modo de conclusión

La biblioteca se encuentra en un lugar privilegiado, es un espacio de interacción en el que convergen una rica variedad de usuarios con un gran nexo de unión: la pertenencia a la misma comunidad. Conocer las necesidades, hábitos de información y las capacidades técnicas de los usuarios es fundamental; poseer el conocimiento tecnológico para experimentar nuevas formas de distribución multimedia, para formar ciudadanos en el uso de sus capacidades en movilidad, para rastrear nuevas fuentes, para “cocinar” contenidos al gusto de los diferentes colectivos...deben ser prioridades cotidianas.

La biblioteca sigue teniendo credibilidad en la comunidad; credibilidad y conocimiento del nuevo entorno digital que debe aprovechar para potenciar y reafirmar su importancia entre los “dinamizadores culturales” que pretenden socializar un nuevo concepto de patrimonio y memoria.

¹⁷ <http://es.creativecommons.org/>

Referencias

Arroyo Vázquez, N. "Informe APEI sobre movilidad, 2011". APEI, Asociación Profesional de Especialistas en Información (Spain). (Published) [Book]. <http://hdl.handle.net/10760/15898>

Juárez Urquijo, Fernando. *Bateginik*, el boletín de novedades cooperativo en la web. *Mi biblioteca: La revista del mundo bibliotecario*, ISSN 1699-3411, N.º 9, 2007, pags. 46-50.

Sáez-Vacas, Fernando. *Cultura y tecnología en el nuevo entorno tecnosocial*.

Madrid: Editorial Fundación Rogelio Segovia para el Desarrollo de las Telecomunicaciones, 2011. ISBN 9788474023763. http://www.gsi.dit.upm.es/~fsaez/intl/cultura_y_tecnologia.pdf

— "TVIC: Tecnologías para la Vida Cotidiana" Revista Telos <http://sociedadinformacion.fundacion.telefonica.com/telos/editorial.asp@rev=73.htm>

Saorín, Tomás. "Proyectos de memoria ciudadana y biblioteca orientada a contenidos 2.0". Anuario ThinkEPI, 2011, v. 5, pp. 70-72 <http://eprints.rclis.org/bitstream/10760/15956/1/Anuario-ThinkEPI-2011-70-72-Saorin.pdf>



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE